







THE PUBLIC LIBRARY OF THE CITY OF BOSTON.  
THE ALLEN A. BROWN COLLECTION.

\*\*M 283.17

LE  
MAITRE

EN DROIT.

OPERA BOUFFON  
EN DEUX ACTES  
MIS EN MUSIQUE

PAR

MONSIEUR \* \* \*

Prix en blanc 15<sup>th</sup>

*Gravé par Le S.<sup>r</sup> Rue.*

A PARIS

*Chez Le S.<sup>r</sup> Rue Graveur Rue S.<sup>t</sup> Honoré attenant le Palais Royale vis-  
a-vis Le Caffé du S.<sup>r</sup> Dupuis chez M.<sup>r</sup> Martin Grennetier au Second.*

*Et aux adresses ordinaires.*

Avec approbation Et Privilege  
DU ROY.

*Imprimé par*

*Montulay*



2 m. 293, 17  
 a l'avenant, Bonn  
 rang 14, 1894

**LE MENU.**

Auteur, Editeur, et M<sup>d</sup> de Musique,  
 De Madame la Dauphine

Tient Magasin de Musique Française,  
 Italienne, et de Papier Reglé,  
 Rue du Roule à la Clef d'Or, la 5<sup>ème</sup> Boutique  
 à droite, en entrant par la Rue St Honoré  
 A PARIS.

et Italienne, que Le Sieur Hue a Gravé et qu'il  
 ris aux adresses ordinaires; et chez Madame Hue  
 vis le Café Dupuis, chez M<sup>r</sup> Martin M<sup>e</sup> Grenti<sup>e</sup> au 2<sup>e</sup>

1 <sup>er</sup> Recueil 1 <sup>er</sup> 4 <sup>to</sup>	Le Combat d'Amaron
1 <sup>er</sup> Recueil 1 <sup>er</sup> 4 <sup>to</sup>	Contre L'Amour
1 <sup>er</sup> Recueil 2 <sup>ème</sup> 4 <sup>to</sup>	L'Amour Médecin
1 <sup>er</sup> Recueil 3 <sup>ème</sup> 4 <sup>to</sup>	Le Jeune Amaron B.T.
1 <sup>er</sup> Recueil 4 <sup>ème</sup> 4 <sup>to</sup>	Le Jeune imprudent B.T.
1 <sup>er</sup> Recueil 5 <sup>ème</sup> 4 <sup>to</sup>	M <sup>r</sup> De Bury, Bergesomme
1 <sup>er</sup> Recueil 6 <sup>ème</sup> 4 <sup>to</sup>	M <sup>r</sup> Quignard, Bachus vainqueur de L'Amour à 2 Voix
1 <sup>er</sup> Recueil 7 <sup>ème</sup> 4 <sup>to</sup>	M <sup>r</sup> Quignard, Le Triomphe de la Gloire à 2 Voix
1 <sup>er</sup> Recueil 8 <sup>ème</sup> 4 <sup>to</sup>	M <sup>r</sup> Richer, 2 <sup>ème</sup> Livre de Cantate
1 <sup>er</sup> Recueil 9 <sup>ème</sup> 4 <sup>to</sup>	Par M <sup>r</sup>
1 <sup>er</sup> Recueil 10 <sup>ème</sup> 4 <sup>to</sup>	La dispute de Mus
1 <sup>er</sup> Recueil 11 <sup>ème</sup> 4 <sup>to</sup>	La dispute de Minen
1 <sup>er</sup> Recueil 12 <sup>ème</sup> 4 <sup>to</sup>	M <sup>r</sup> Chapin Dubreuil
1 <sup>er</sup> Recueil 13 <sup>ème</sup> 4 <sup>to</sup>	Diane, et L'Amour
1 <sup>er</sup> Recueil 14 <sup>ème</sup> 4 <sup>to</sup>	M <sup>r</sup> Guillon
1 <sup>er</sup> Recueil 15 <sup>ème</sup> 4 <sup>to</sup>	Céphale et L'Aurora
1 <sup>er</sup> Recueil 16 <sup>ème</sup> 4 <sup>to</sup>	L'Amour
1 <sup>er</sup> Recueil 17 <sup>ème</sup> 4 <sup>to</sup>	Le Retour d'Alce sur la Terre
1 <sup>er</sup> Recueil 18 <sup>ème</sup> 4 <sup>to</sup>	M <sup>r</sup> Boussard, Leda
1 <sup>er</sup> Recueil 19 <sup>ème</sup> 4 <sup>to</sup>	M <sup>r</sup> Boussard
1 <sup>er</sup> Recueil 20 <sup>ème</sup> 4 <sup>to</sup>	L'Amour champêtre
1 <sup>er</sup> Recueil 21 <sup>ème</sup> 4 <sup>to</sup>	La Fête de Charis
1 <sup>er</sup> Recueil 22 <sup>ème</sup> 4 <sup>to</sup>	La Nymphé de la Seine
1 <sup>er</sup> Recueil 23 <sup>ème</sup> 4 <sup>to</sup>	Le Retour d'Andromède B.T.
1 <sup>er</sup> Recueil 24 <sup>ème</sup> 4 <sup>to</sup>	Le Temple de Bacchus B.T.
1 <sup>er</sup> Recueil 25 <sup>ème</sup> 4 <sup>to</sup>	L'Espérance Indifférente
1 <sup>er</sup> Recueil 26 <sup>ème</sup> 4 <sup>to</sup>	L'Amour aveuglé par la folie
1 <sup>er</sup> Recueil 27 <sup>ème</sup> 4 <sup>to</sup>	Enigme Cantate
1 <sup>er</sup> Recueil 28 <sup>ème</sup> 4 <sup>to</sup>	Dedice a Madame Pompadour
1 <sup>er</sup> Recueil 29 <sup>ème</sup> 4 <sup>to</sup>	Le Triomphe de la Beauté de M <sup>r</sup>
1 <sup>er</sup> Recueil 30 <sup>ème</sup> 4 <sup>to</sup>	Sonates Violon Seul et Basses
1 <sup>er</sup> Recueil 31 <sup>ème</sup> 4 <sup>to</sup>	Sign <sup>r</sup> Hlara 1 <sup>er</sup> Œuvre
1 <sup>er</sup> Recueil 32 <sup>ème</sup> 4 <sup>to</sup>	Sign <sup>r</sup> Mauro Dallai 1 <sup>er</sup> Œuvre
1 <sup>er</sup> Recueil 33 <sup>ème</sup> 4 <sup>to</sup>	Sign <sup>r</sup> Petronio, Nouvelles d'Andromède avec une Gavotte de Corelli
1 <sup>er</sup> Recueil 34 <sup>ème</sup> 4 <sup>to</sup>	Double de 17 manières
1 <sup>er</sup> Recueil 35 <sup>ème</sup> 4 <sup>to</sup>	Sign <sup>r</sup> Jussopp, Tartini IV <sup>ème</sup> Œuvre
1 <sup>er</sup> Recueil 36 <sup>ème</sup> 4 <sup>to</sup>	Sign <sup>r</sup> Jussopp, Tartini V <sup>ème</sup> Œuvre
1 <sup>er</sup> Recueil 37 <sup>ème</sup> 4 <sup>to</sup>	M <sup>r</sup> Solier III <sup>ème</sup> Œuvre
1 <sup>er</sup> Recueil 38 <sup>ème</sup> 4 <sup>to</sup>	M <sup>r</sup> Taccarini XII <sup>ème</sup> Œuvre
1 <sup>er</sup> Recueil 39 <sup>ème</sup> 4 <sup>to</sup>	M <sup>r</sup> Handel 1 <sup>er</sup> Œuvre
1 <sup>er</sup> Recueil 40 <sup>ème</sup> 4 <sup>to</sup>	M <sup>r</sup> Zani IV <sup>ème</sup> Œuvre
1 <sup>er</sup> Recueil 41 <sup>ème</sup> 4 <sup>to</sup>	M <sup>r</sup> Albitoni Œuvre Pos <sup>itive</sup>

Sonates en Trio, Pour Violons, Flûtes, et Basses.	Nouveaux Livres de Pièces de Clavecin.
M <sup>r</sup> Pichler II <sup>ème</sup> Œuvre	M <sup>r</sup> Handel VIII <sup>ème</sup> Œuvre avec Variations par lui même
M <sup>r</sup> Paganelli p <sup>er</sup> 2 Viol. Fl. ou 2 Parties de Viol. X <sup>ème</sup> Œuvre	Par M <sup>r</sup> *** I <sup>er</sup> Œuvre
M <sup>r</sup> Locatelli p <sup>er</sup> 2 Flûtes, Viol. ou 2 Hautbois	Par M <sup>r</sup> *** II <sup>ème</sup> Œuvre
M <sup>r</sup> Duplessi I <sup>er</sup> Œuvre	
M <sup>r</sup> Quiquard IV <sup>ème</sup> Œuvre	
M <sup>r</sup> Zan Martini V <sup>ème</sup> Œuvre	
M <sup>r</sup> Solier, Symphonie à 4 Parties III <sup>ème</sup> Œuvre	
M <sup>r</sup> Alberti P <sup>er</sup> Œuvre pour Viol. Fl. et II bois	
M <sup>r</sup> Grenon I <sup>er</sup> Œuvre de Symphonies à 4 Parties	
M <sup>r</sup> Dargent I <sup>er</sup> Œuvre de Symphonies à 4 Parties, et 2 Cors	

CONCERTOS.	MOTETS
Sign <sup>r</sup> Scarlatti I <sup>er</sup>	De Feu M <sup>r</sup> De La Haude
Sign <sup>r</sup> Scarlatti II <sup>ème</sup>	20 Livres de Motets à 9 <sup>to</sup> chœurs à 6 francs cha.
M <sup>r</sup> Violetti Œuvre P <sup>er</sup>	5 Leçons de Ténèbres et le petit Miserere
Sur Symphonie de six auteurs Italiens choisis par M <sup>r</sup> Ebert	M <sup>r</sup> Dollé Oratorio à deux Voix avec la Basse
M <sup>r</sup> Bordet deux Concertos à huit parties séparées	M <sup>r</sup> Bouvard la Paraphrase Mosquique en français

Sonates, A Flûtes et Basses.	M <sup>r</sup> Fevrier
Du Célèbre M <sup>r</sup> Lucas I <sup>er</sup> Œuvre	1 <sup>er</sup> 2 <sup>ème</sup> L. de Clave
Sign <sup>r</sup> Hlara II <sup>ème</sup> Œuvre	Le Rossignol, Cantate
	Vulcaire Cantatille

Sonates	Menuets Nouveaux Des Célèbres Auteurs Italiens.
A 2 Flûtes, ou 2 Violons.	M <sup>r</sup> Paganelli XII <sup>ème</sup> Œuvre
Sign <sup>r</sup> G*** I <sup>er</sup> Œuvre	arrangés par M <sup>r</sup> Bouvard
M <sup>r</sup> Guillon I <sup>er</sup> Œuvre en Canon	Menuet de M <sup>r</sup> Demis La Zar
Les Contreforceurs	Menuet de M <sup>r</sup> Petit
M <sup>r</sup> Quignard III <sup>ème</sup> Œuvre	Menuet de M <sup>r</sup> Petit
M <sup>r</sup> Le Clerc II <sup>ème</sup> Œuvre	
M <sup>r</sup> Paganelli XIII <sup>ème</sup> Œuvre p <sup>er</sup> Violon	

Sonates	Le Maître en Droit Opera Bouffon
Pour Le Violoncelle.	En 2 Acte 12 <sup>to</sup>
Sign <sup>r</sup> Zan Martini II <sup>ème</sup> Œuvre	On ne s'avise jamais de tout, Opera Bouffon
Sign <sup>r</sup> Joseph Chinzer I <sup>er</sup> Œuvre	
Sign <sup>r</sup> Le Chinzer II <sup>ème</sup> Œuvre	
Del Sign <sup>r</sup> Nochez I <sup>er</sup> Œuvre	

Sonates	A Deux Cors de Basses.
Pour Le Violoncelle.	M <sup>r</sup> Le Chasseur galand
Sign <sup>r</sup> Zan Martini II <sup>ème</sup> Œuvre	Pantomime Le Pas Polonois
Sign <sup>r</sup> Joseph Chinzer I <sup>er</sup> Œuvre	Dance par M <sup>r</sup> Lamy
Sign <sup>r</sup> Le Chinzer II <sup>ème</sup> Œuvre	M <sup>r</sup> Passau Les Pantomimes
Del Sign <sup>r</sup> Nochez I <sup>er</sup> Œuvre	Festes Vénitienes à 2 <sup>ème</sup> 8 <sup>to</sup> d. 24
	Livre d'Exemples p <sup>er</sup> apprendre à bien Ecrire de tout les arts et de M <sup>r</sup> ...

BALLET
M <sup>r</sup> De Bury, Les Caractères de la Folie en Blanc



# LE MAÎTRE

EN DROIT,

# OPERA BOUFFON

EN DEUX ACTES.

## Ouverture.

*Presto*

1. Viol. *Sort.*

2. Viol. *Unisson.*

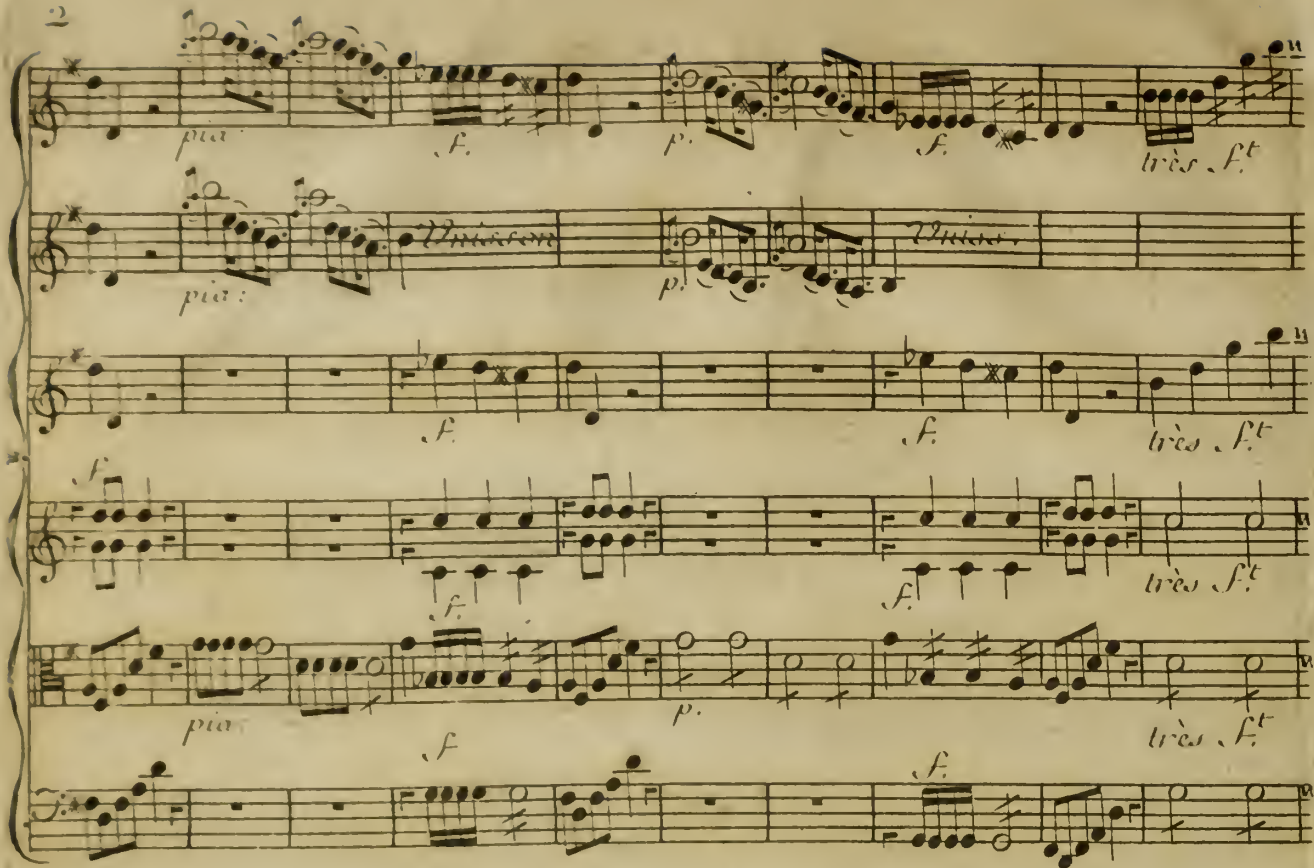
Hautbois. 1. *f. f. f.* 2. *Sort. unisson. unisson.*

Cors. 1. *f. f. f.* 2. *Sort.*

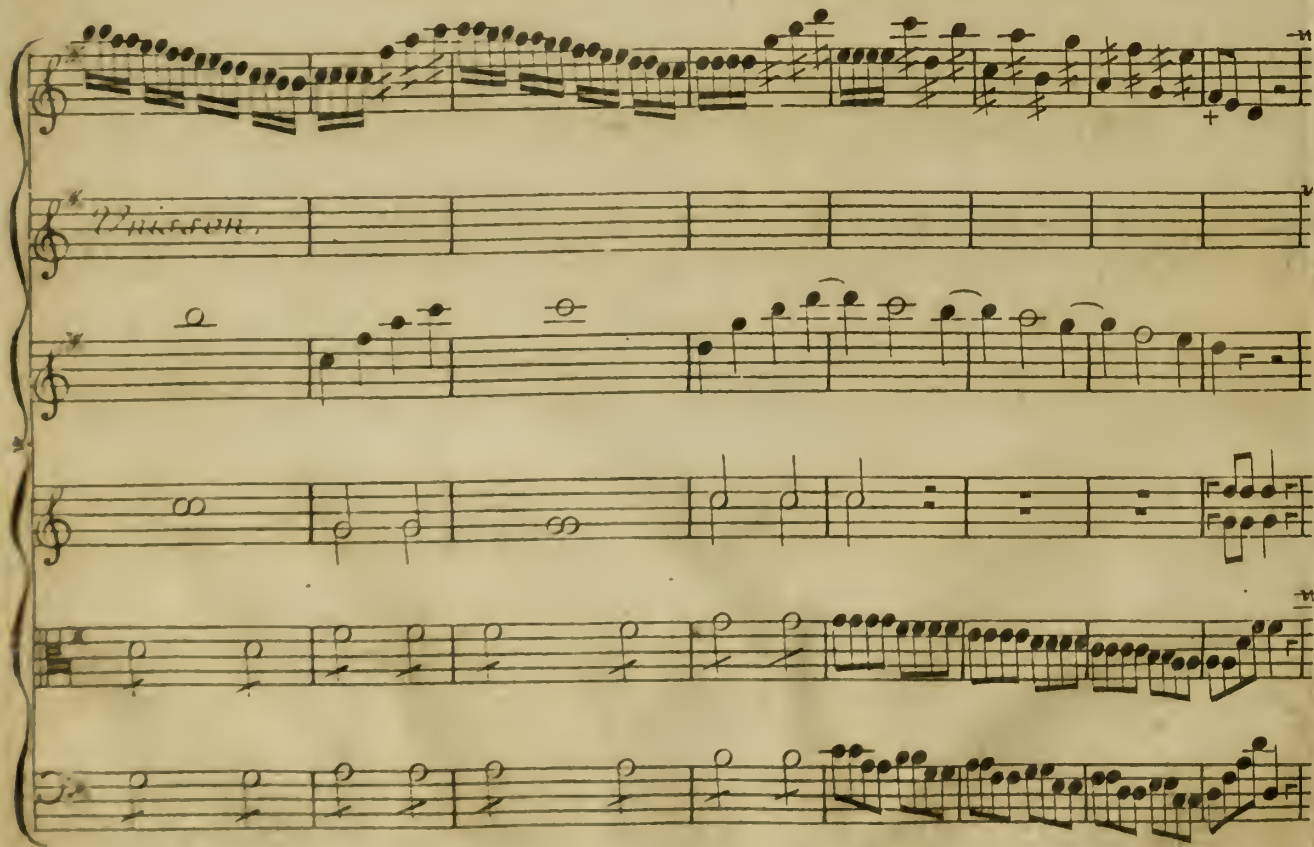
Alto. *p. f. p. f. p. f. p. f. p. f. p. f.* *Sort. f. f. f. f. f. f.*

B. C. *f. f. f. f. f. f.*





Musical score system 1, consisting of five staves. The first staff features a melodic line with dynamic markings *pia*, *f.*, *p.*, *f.*, and *très f.<sup>t</sup>*. The second staff contains the word *Unison* and dynamic markings *pia* and *p.*. The third staff has dynamic markings *f.* and *très f.<sup>t</sup>*. The fourth staff has dynamic markings *f.* and *très f.<sup>t</sup>*. The fifth staff has dynamic markings *pia*, *f.*, *p.*, and *très f.<sup>t</sup>*.



Musical score system 2, consisting of five staves. The first staff is a melodic line with a *très f.<sup>t</sup>* dynamic marking. The second staff contains the word *Unison*. The third staff has a *très f.<sup>t</sup>* dynamic marking. The fourth and fifth staves contain melodic lines with *très f.<sup>t</sup>* dynamic markings.

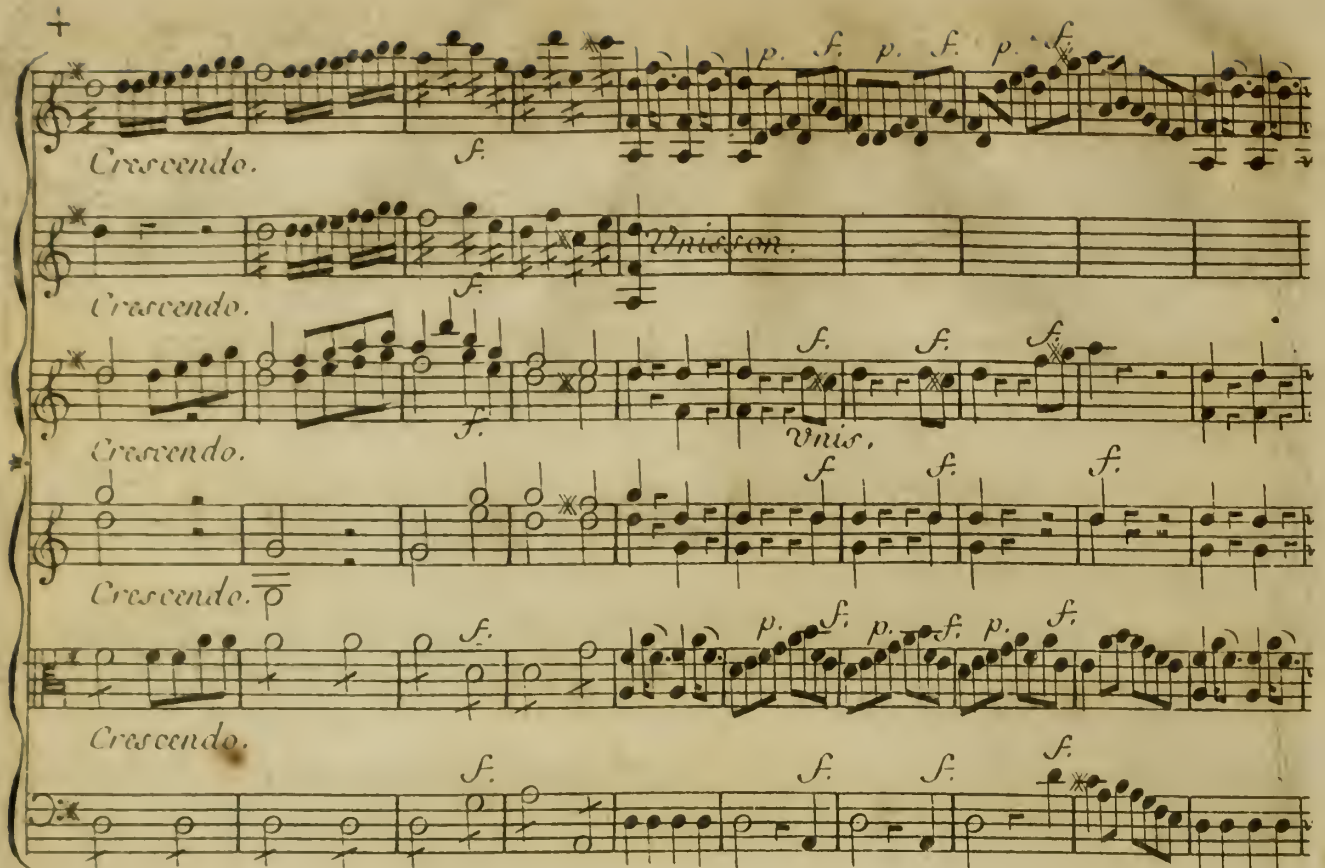


*pia:*  
*f.* *p.* *f.*  
*p.* *f.* *p.* *f.*  
*f.* *vni.*  
*f.* *f.*  
*p.* *f.* *p.* *f.*  
*f.* *f.*

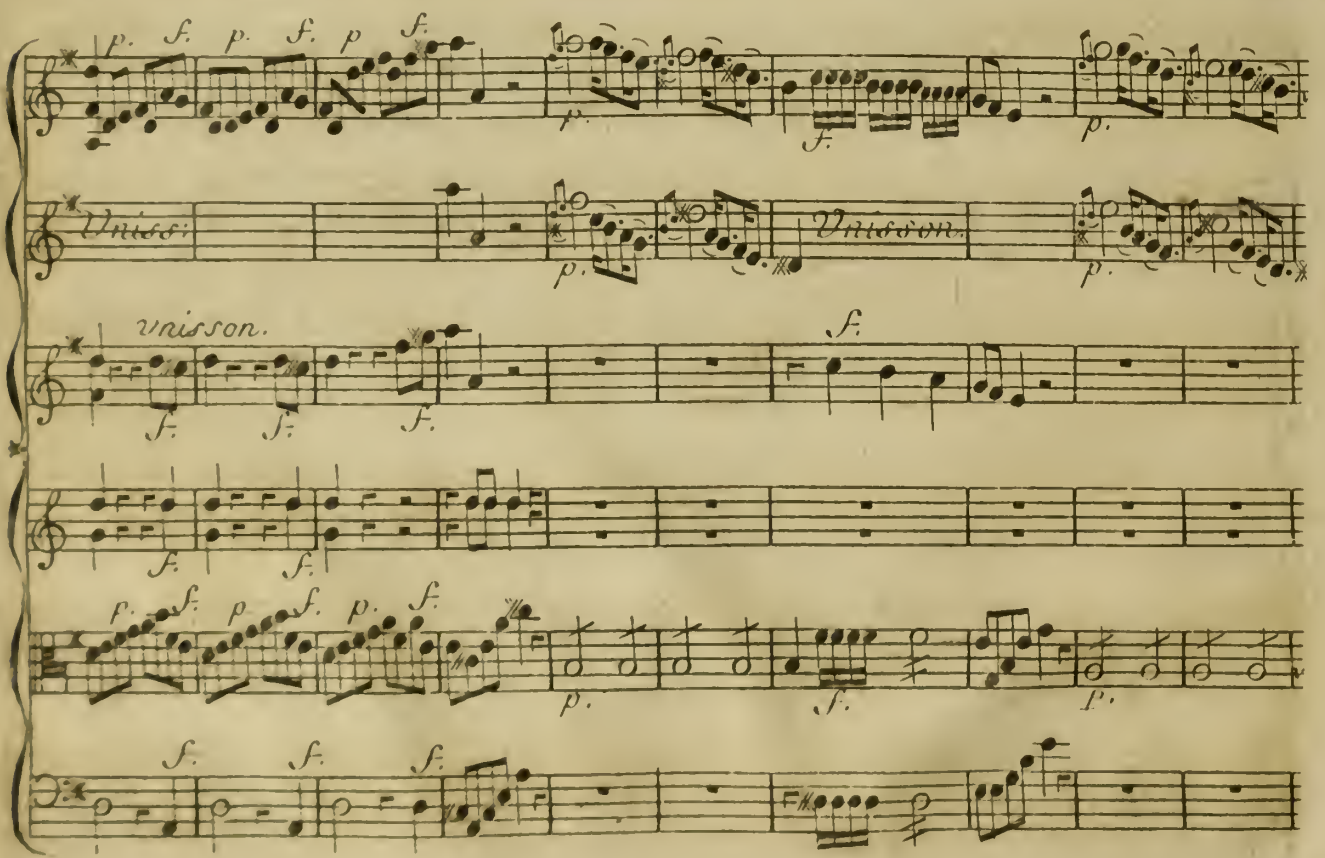
*Crescendo.* *f.*  
*Crescendo.* *f.*  
*vnis.* *vnis.* *Crescendo.* *f.*  
*Crescendo.* *f.*  
*Crescendo.* *f.*



+



This system contains five staves of music. The first staff is marked with a treble clef and a key signature of one sharp (F#), and begins with a *Crescendo.* instruction. It features a complex melodic line with many sixteenth notes. The second staff is marked with a treble clef and a key signature of one sharp, and contains the instruction *Unisson.* The third staff is marked with a treble clef and a key signature of one sharp, and begins with a *Crescendo.* instruction. The fourth staff is marked with a treble clef and a key signature of one sharp, and begins with a *Crescendo.* instruction. The fifth staff is marked with a bass clef and a key signature of one sharp, and begins with a *Crescendo.* instruction. Dynamics include *f.* and *p.* throughout the system.



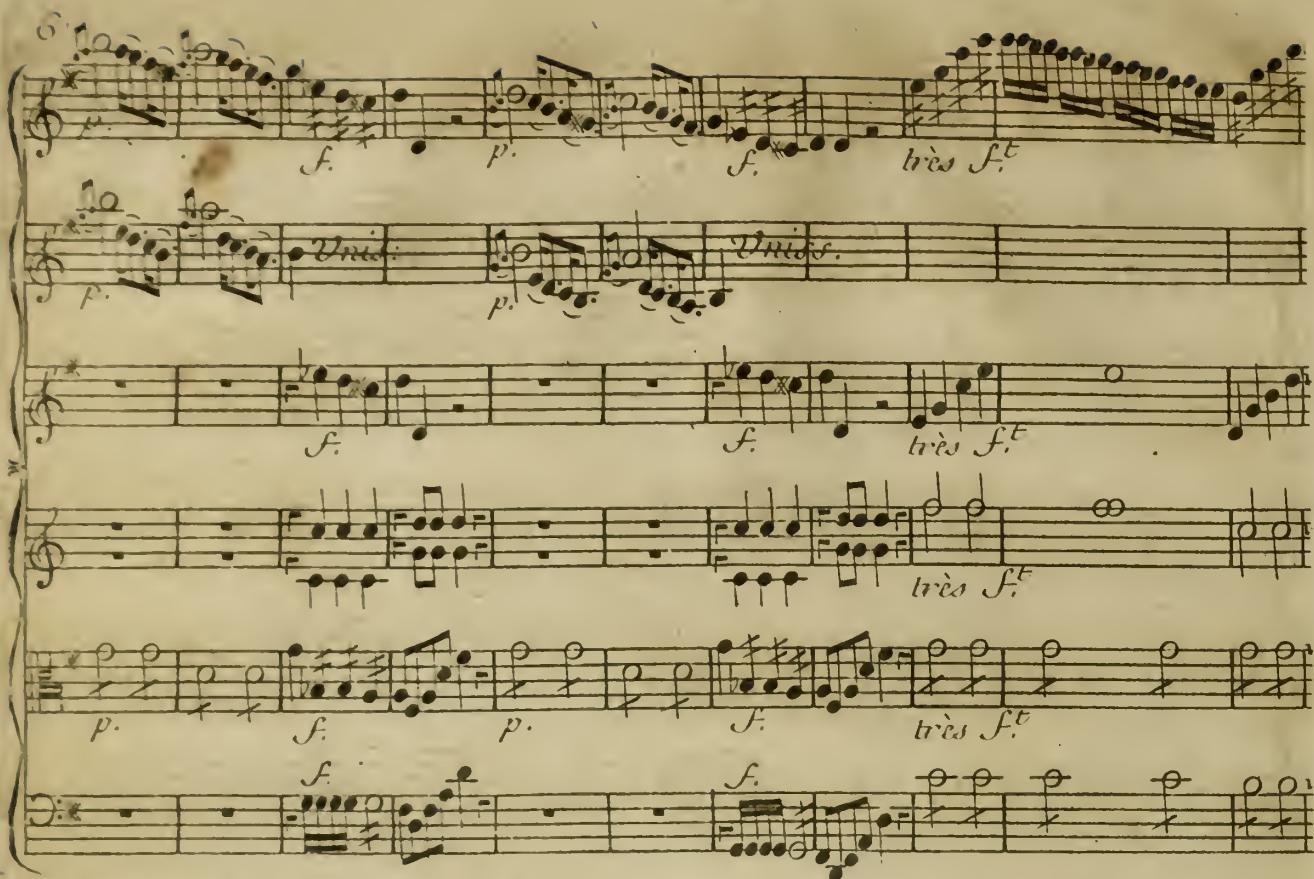
This system contains six staves of music. The first staff is marked with a treble clef and a key signature of one sharp, and begins with a *p.* dynamic. The second staff is marked with a treble clef and a key signature of one sharp, and contains the instruction *Unisson.* The third staff is marked with a treble clef and a key signature of one sharp, and contains the instruction *unisson.* The fourth staff is marked with a treble clef and a key signature of one sharp, and contains the instruction *f.* The fifth staff is marked with a bass clef and a key signature of one sharp, and contains the instruction *p.* The sixth staff is marked with a bass clef and a key signature of one sharp, and contains the instruction *f.* Dynamics include *p.*, *f.*, and *p.* throughout the system.

System 1: This system contains the first five staves of the piece. The top staff is a treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature. It features a complex melodic line with many sixteenth notes and rests, marked with *p.* and *f.* dynamics. The second staff is also a treble clef, marked *Uniss.* and contains a similar melodic line. The third staff is a treble clef with a key signature of one sharp and a common time signature, containing a few notes and rests, with a *uniss.* marking. The fourth staff is a treble clef with a key signature of one sharp and a common time signature, containing a series of whole notes. The fifth staff is a bass clef with a key signature of one sharp and a common time signature, containing a series of whole notes.

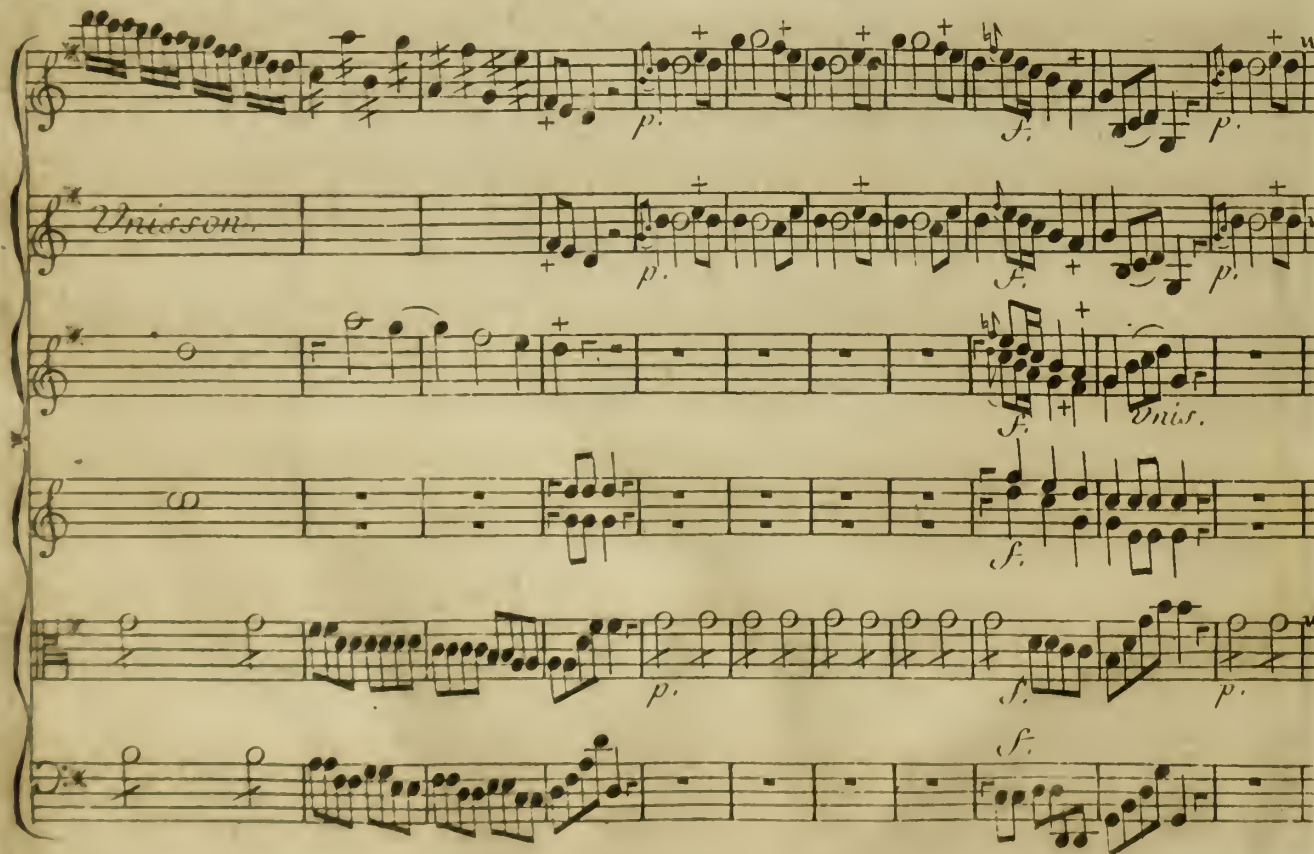
System 2: This system contains the next five staves. The top staff is a treble clef with a key signature of one sharp and a common time signature, featuring a complex melodic line with many sixteenth notes and rests, marked with alternating *p.* and *f.* dynamics. The second staff is a treble clef with a key signature of one sharp and a common time signature, marked *Unisson.* and contains a series of whole notes. The third staff is a treble clef with a key signature of one sharp and a common time signature, marked *unisson.* and contains a series of whole notes. The fourth staff is a treble clef with a key signature of one sharp and a common time signature, marked *unisson.* and contains a series of whole notes. The fifth staff is a bass clef with a key signature of one sharp and a common time signature, containing a series of whole notes.



6



First system of musical notation, consisting of six staves. The top staff features a melodic line with dynamic markings *f.*, *p.*, *f.*, and *très f.<sup>t</sup>*. The second staff is marked *Uniss.* and *p.*. The third and fourth staves show accompaniment with *f.* and *très f.<sup>t</sup>* markings. The fifth and sixth staves provide harmonic support with *p.*, *f.*, and *très f.<sup>t</sup>* dynamics.



Second system of musical notation, also consisting of six staves. The top staff includes dynamic markings *p.*, *f.*, and *p.*, along with plus signs (+) above notes. The second staff is marked *Unisson* and *p.*. The third and fourth staves show accompaniment with *f.* and *Uniss.* markings. The fifth and sixth staves provide harmonic support with *p.* and *f.* dynamics.

The first system of the musical score consists of six staves. The top staff is in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature. It contains a complex melodic line with many sixteenth and thirty-second notes, marked with a forte *f.* dynamic and a *Crescendo* hairpin. The second staff is also in treble clef, mirroring the first staff's complexity. The third staff is in treble clef and contains a more rhythmic accompaniment with some rests, marked with *f.* and *Unis.* (unison). The fourth staff is in bass clef, providing a harmonic foundation with sustained notes and some movement, marked with *f.* and *Crescendo*. The fifth staff is in treble clef and contains a rhythmic accompaniment with many sixteenth notes, marked with *f.* and *Crescendo*. The sixth staff is in bass clef and contains a rhythmic accompaniment with many sixteenth notes, marked with *f.* and *Crescendo*.

The second system of the musical score consists of six staves. The top staff is in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature. It contains a complex melodic line with many sixteenth and thirty-second notes, marked with a forte *f.* dynamic and a *Crescendo* hairpin. The second staff is also in treble clef, mirroring the first staff's complexity, marked with *f.* and *Crescendo*. The third staff is in treble clef and contains a more rhythmic accompaniment with some rests, marked with *f.* and *Unis.* (unison). The fourth staff is in bass clef, providing a harmonic foundation with sustained notes and some movement, marked with *f.* and *Crescen:*. The fifth staff is in treble clef and contains a rhythmic accompaniment with many sixteenth notes, marked with *f.* and *Crescendo*. The sixth staff is in bass clef and contains a rhythmic accompaniment with many sixteenth notes, marked with *f.* and *Crescendo*.



# LE MAÎTRE

En Droit,

## OPERA BOUFFON

En 2 Actes.

### ACTE PREMIER

*Le Théâtre représente une Place publique:  
On voit d'un côté La Maison du Docteur; et de l'autre des arbres.*

### SCENE PREMIERE

*Lindor, Jacqueline.*

*1<sup>re</sup> Viol.* **DUO.** *f. p. f.*

*Allegro*  
*2<sup>e</sup> Viol.*

*Unison.*

*Alto* *p. p. f.*

*Jacqueline repoussant Lindor qui veut entrer dans la Maison du Docteur.*

*Lindor.* *p. f. p. f.*

*B. C.*

Jacqueline.

Lindor. Non, non non sortés, non je ne puis v. faire entrer en ce logis

non, non, non non non non

Laisse moy voir Lise un moment, Ton refus comble mon tourm. tu veux donc me faire mou



non, #, #, non, non, #, #, non, Non je ne puis y consentir Je voudrais bien vous secou  
=rir Tu veux donc me faire mourir

=rir mais je ne puis y consentir, non je ne puis y consentir non, #, #, non, je ne puis y consen=  
Ah fais moy fais moy ce plaisir Comble mon unique desir, Tu veux donc me faire mou =

= tir *f. p.* Non je ne puis y consentir, Je voudrais bien v.<sup>s</sup> Secourir, Mais je ne puis y consen  
 =rir *f. p.* ah. ah. ah. Fais moy, Fais moy ce plaisir Tu veux

= tir *f. p.* Non je ne puis y consentir, Non je ne puis y consentir Je voudrais bien v.<sup>s</sup> secou-  
 donc me faire mourir, *f. p.* Ah. ah. ah. fais moy, Fais moy ce plai-



Musical notation for the first system, featuring piano and forte dynamics.

Musical notation for the second system with French lyrics: *=rir mais je ne puis y consentir, non je ne puis y consentir, =rir, Tu veux donc me faire mourir,*

Musical notation for the third system with piano and forte dynamics.

Musical notation for the fourth system with piano and forte dynamics.

Musical notation for the fifth system with the word *non,*

Musical notation for the sixth system with French lyrics: *Laisse moy voir Lise un moment, Ton refus comble mon tourment, Tu veux donc me faire mou*

*f. p.* *f.* *f. p.* *f.*

*Unisson.*

*Je voudrais bien v.<sup>s</sup> Secourir, Non je ne puis y consentir,*

*= rir, Ah fais moy fais moy ce plaisir, ah fais moy fais moy ce plaisir, ah.*

*p.*

*p.*

*Non je ne puis y consentir, je voudrais bien v.<sup>s</sup> Secourir, mais je ne puis y consentir, Non je ne puis y consen*

*Ah. Ah. fais moy, fais moy ce plaisir, Tu veux donc me faire mou =*



First system of musical notation, featuring treble and bass staves with dynamic markings *f.* and *p.*

= tir,

Non. // non sortés non je ne puis v. faire entrer en ce lo =

= tir;

*f.*

*p.*

Second system of musical notation, featuring treble and bass staves with dynamic markings *f.* and *p.*

Unisson

= qui,

non,

non,

non, //, //, non,

Laisse moy voir Laise un moment, Ton refus comble mon tourment, Tu veu. donc me faire mou =

Third system of musical notation, featuring treble and bass staves with dynamic markings *f.* and *p.*

Non: //: //: non, non, //: //: non, Non je ne puis y consentir, Je voudrais bien v' secourir, Mais je ne  
 =rir, Tu veux donc me faire mourir, Ah fais moy,

puis y consentir, non je ne puis y consentir, Non: //: //: non... je ne puis y consentir,  
 fais moy ce plaisir, comble mon unique desir, Tu veux donc me faire mourir, Ah!



*p.*

*p.*

*Non je ne puis y consentir, Je voudrais bien v. Secourir Mais je ne puis y consentir Non je ne*

*Ah ah. Sais moy, Sais moy ce plaisir, Tu veux donc me fai-*

*f. p.*

*f. p.*

*puis y consentir, Non je ne puis y consentir Je voudrais bien v. Secourir Mais je ne puis y consen*

*= re mourir, Ah. ah. ah. Sais moy, Sais moy ce plaisir Tu veux*

The first system consists of three staves: a treble staff with a melodic line, a second treble staff with a similar melodic line, and a bass staff with a keyboard accompaniment. The music is in a major key and features a steady eighth-note rhythm.

The second system continues the musical notation with three staves. The lyrics are written in French cursive below the staves.

*-tir Non je ne puis y consentir Je voudrais bien v<sup>s</sup> Secourir Mais je ne puis y consentir Je voudrais  
donc me faire mourir, Ah fais moy fais moy ce plaisir. Tu v<sup>x</sup> donc me faire mourir Ah fais moy*

The third system features three staves of musical notation. The dynamic marking *très f<sup>t</sup>* is written below the staves.

The fourth system continues the musical notation with three staves. The lyrics are written in French cursive below the staves.

*bien v<sup>s</sup> Secourir Mais je ne puis y consentir, Non je ne puis y consentir.  
fais moy ce plaisir Tu v<sup>x</sup> donc me faire mourir, Tu v<sup>x</sup> donc me faire mourir.*

The dynamic marking *très f<sup>t</sup>* is also present at the bottom of the system.



Lindor.

Mais Songe donc ma Chere Jacqueline que c'est toy qui m'as inspiré tout l'amour dont je  
brule pour l'aimable Lise, tu Sais que je ne l'ai jamais vue, et que je l'adore cependant sur le Portrait  
enchanteur que tu m'en as fait.

AIR. Je ferai mon Devoir  
De Luy parler et de la voir  
Si tu m'ôtes l'Espoir . . . . . Bis.  
Il falloit donc de Ses attraits  
Ne me parler jamais . . . . . Bis.

Jacqueline.

Il falloit. il falloit. . . que les Amans sont Sots! . . . eh mort de ma vie, Songés vous même  
a ce que je viens de vous dire. . . Ouy Songés, que le Docteur est votre Rival. . . qu'il aime  
qu'il est feu de sa Pupille. . . et que si vous ne trouvez un moyen de rompre son  
hymen avec Elle. . . tout est perdu pour vous . . . Voilà ce que j'avois à vous dire. . .  
J'ay dit. Adieu.

Lindor.

Encore un mot de Graces. . . . .

Jacqueline.

Bou Soir . . . . . (Elle Sort.)

Lindor. Seul.

Quel affreux contretems . . . il vient le vieux Jaloux. . . ah dérobons Luy mon Embarras.

SCENE II.<sup>e</sup>

Le Docteur Seul.

*P.<sup>o</sup> V. pia:*

*Andante.*

*Alto. pia: f. p.*

*f. p.*

*f. p.*

*f. p.*

*pia: f. p.*

Au tendre amour J'abandonne mon âme,

*Lire en ce jour est à moy Sans retour. L'instant flateur, ou ce Dieu Seducteur, Cou-*

*= ronnera ma flamme Sera, celuy de mon bonheur, Sera ce luy de mon bonheur.*

*Mais craignons qu'on ne nous entende, et surtout ayons bien soin de Cacher mes Projets à mes Écoliers... ces petits M.<sup>rs</sup>là vous ont plutôt soufflé une Maitresse.*

*AIR. L'occasion fait le Larron.*

*Chut... justement j'en vois un qui s'avance  
Observons nous pendant notre Entretien*

## SCENE III<sup>e</sup>

*Le Dorteur, Lindor.*

*Le Docteur. Suite de l'air précédent.  
Qu'avez vous donc?... Vous Gardés le Silence,  
(à demi voix.)*

*Les Amours n'iroient-ils pas Bien?*



Lindor

Mes Amours... Bon... nouvellement arrivé, à Rome, je n'y Connois  
Personne encore... et d'ailleurs...

ARRIETTE.

Allegretto.

Allegretto.

Lindor.

Rarement difficilement on gagne icy le cœur des belles, Rarement difficile =

Fin.

Fin.

Fin.

= ment Jey l'on est heureuc amant. Des Argus qui veillent sur Elles comment tromper les

Fin.

Da Capo

Da Capo

yeux jaloux, Comment endormir les Epoux Pour fléchir leurs moitiés rebelles. Rare - R

Da Capo

*Le Docteur.*

*Allés, allés Mon Cher, rien n'est plus facile que Cela.... Quoy vous êtes françois? et de pareilles misères vous arrêtent? Eh mais mais fy donc... ne Savés vous pas que ce nom là Seul est la Clef des Cœurs de toutes les Belles.... ah jerois bien que notre Ville ne vous est pas Connuë encore... je veuæ vous mettre au fait....*

*Lindor.*

*Vous me rendrés un Service important.... (apart) S'il pouvoit me fournir des Armes contre Lui même.....*

*Le Docteur.*

*Quand vous Serés Curieux d'avoir quelque bonne fortune, promenés vous icy tous les Soirs.... allés... venés... parcourés enfin tous les endroits où nos belles Se font Voir....*

*Lindor.*

*Ah! qu'à cela ne tienne, on me verra partout.*

*Le Docteur.*

*Ce n'est pas tout... Si vous avés le Bonheur de Plaire à quelqu'une d'entre Elles....*

*Lindor.*

*Eh Bien.....*

*Le Docteur.*

*AIR. Nous Sommes Précepteurs d'Amour.  
Une Vieille d'abord viendra,  
Qui faite à de pareils messages;  
Chez la Belle vous conduira.....*

*Lindor.*

*Comment!.....*

*Le Docteur*

*Ouy tels Sont les usages.*

*Lindor.*

*Quoy Docteur je Serois assés heureux pour.....*

*Le Docteur.*

*Écoutés, ce n'est pas encore là tout.... Écoutés... mais Motus au moins.....*



1<sup>er</sup> V. *f.*

*Allegro ma non troppo.*

*pia:*

2<sup>e</sup> V. *f.*

Cors. 1<sup>er</sup> *f.*

Alto *f.*

Le Docteur.

*En France on s'annonce d'abord par un tendre trans=*

*f.*

B. C.

*pia:*

*f. p.*

*f. p.*

*f. p.*

*f. p.*

*f. p.*

*f. p.*

*f.*

*f.*

*f.*

*= port avec sabelle on cause On parle longtems de ses feux. Jcy c'est autre chose. Le*

*Lindor.*  
*Col Basso* / *tant mieux, tant mieux, tant mieux, tant*  
*tems est précieux, Le tems est précieux, Le tems Le tems est précieux, Le tems Le tems est*

*Alto.*  
*mieux, tant mie.*  
*précieux.* *Romaines ne sont pas causeuses ni ja seuses. Et des..*



*f p f p*

*Diminués*

*Dimin.*

*Dimin.*

*Diminués la voix.*

*Lindor.*

*ColBasso*

*Tant mi'étant*

*le De'but, Et dès le De'but, Elles vont au but, au but, au but, Le tems,*

*Dimin.*

*Alto.*

*Recitatif.*

*micux, tant mieux, //, tant micux, //, tant micux, //, //, f.*

*Le tems est précieux, Le tems, Le tems est précieux, f*

*Oui tant mie<sup>ux</sup> en conviens touz*

*p. Allegro ma non troppo.* *f. p.* *f. p.*

*p.* *f. p.* *f.*

bas. Pour moy quand je suis dans le Cas, Je fais encor fra cas, On me connoit dans Rome, pour

*p.*

*f. p.* *f. p.*

*pia:* *f.* *p.*

un. Lgrillard dans cet art. Et je suis hōme a ne point Encor dire non, quand je trouve une Occasi-



ff. fp. fp. fp. fp. fp. fp. f.

fp. fp. fp. fp. fp. fp. fp. f.

f.

*Lindor.*

col B. 7<sup>o</sup> Bon, bon sy donc bon, bon sy donc bon, bon sy donc bon, bon, Bon :: bon

= on, Non, non, non, non, non, non, non, non, :: :: :: :: :: non ::

f.

fp. f. très fort.

fp. f.

f.

très f.

bon. bon :: :: :: bon bon :: :: :: bon.

non :: :: :: :: non :: non :: non :: :: non.

p. f. très fort.

*Alto.*

Soit... mais Croiés moy ne vous vantés pas tant; Car comme on l'a fort bien dit, tout homme est Gascon sur ce point. A propos de Cela... vous vous mariés dit-on, ... Vous Savés le Plaisir que j'en aurois, et vous m'en faites un mystère?...

Le Docteur..

AIR. Non je ne ferai pas  
Moy prendre femme moy!.....

Lindor.

C'est le bruit de la Ville.

Le Docteur apart.

O Ciel il est instruit, la feinte est inutile....

Lindor.

Vous êtes bien Rêveur.....

Le Docteur Bruquement

Ce n'est là qu'un faux bruit.

Et pour un Curieux vous êtes mal instruit.

Lindor.

Tant pis... jetois pourtant fort aise, de cette nouvelle.... et j'avois même déjà pris certains arrangemens.... pour....

Le Docteur.

Pourquoy.....

Lindor.

Pour rester plus longtems avec vous.... Car on dit que la future est Charmante.... Allons, allons, Convenés En....

Le Docteur.

Moy.... non Vrayment.... il n'en est rien vous dis-je....

AIR. Le Masque tombe

Quand je verrai la Vieillesse gênante,

M'enlever tout, plaisirs et liberté

Pour mettre au moins mon front en Sûreté

J'Epouserai ma vieille Gouvernante.

Lindor..

Qui Dame Jacqueline! ah, ah sy donc, vous nous feriez en fuir tous.....



SCENE IV<sup>e</sup>*Jacqueline, Les Acteurs Précédens.**Jacqueline.**Grand Mercy.*

## ARIETTE

*Viol. Presto.*

*Alto.*

*Jacqueline.*

*Ah méprisés moins le peu de charmes qui restent de*

*mon printemps, Plus d'un jeune cœur n'rend les armes On trouve Encor des Galans,*

*On n'est pas bien o. pu. lente, Brillante, saillante, Pinpante, fringante, Princesse, Duchesse, Mar*

*f.* *p.* *f.* *p.*

*f.* *p.*

= quise Comtesse: mais Sans cela on peut valoir tous ces gens là, Point de mépris on sait

*f.* *p.*

*f.* *p.*

*f.* *p.*

qu'on vaut Encor son prix. Ah méprisés moins

*f.* *p.*

*f.* *p.*

*f.* *p.*

le peu de Charms qui restent de mon printemps, Plus d'un jeune Cœur n'rend les armes On trou-

*f.* *p.*



ve Encor des Galans; On n'est pas bien o pu len te, Brillante Saillante Pinpante frin-

= gante Princefse Duchesse Marquise Comtesse; mais sans cela on peut valoir tous ces gens

là, Point de mépris on fait qu'on vaut Encor son prix, on fait qu'on vaut Encor son prix.

*Fin.*

*Fin.*

*-traits Essayer le pouvoir; On vous feroit voir; Sans une peine extrême, Ce qu'on*

*peut valoir, ce qu'on peut valoir, ce qu'on p<sup>t</sup>. valoir, ce qu'on p<sup>t</sup>. valoir. Mais méprisés moins*

*In Capo al Signo.*



Lindor.

Ah Pardon, ma Chere Jacqueline ! (a part) ne vois-tu pas que je veux luy donner le Change ?

Jacqueline a part.

A la bonne heure ! que ne parliez vous aussey . . . Laissez moy faire . . . (haut) ouy, ouy . . .

AIR. Palsambleu M<sup>r</sup> le Curé.

Croyés moy, perdes tout Espoir

( Docteur ) - Au fond c'est un Badinage

Le Docteur d'un air inquiet.

Mais qu'est-ce donc !

Jacqueline.

M<sup>r</sup> voudroit S'avoir

A quand votre Mariage ? . . .

Le Docteur.

Que veux tu dire avec mon Mariage ? . . .

Jacqueline

Eh ouy . . . Est-ce que vous n'allés pas Epouser cette jeune personne.

( du Docteur qui luy fait )  
( signe de se taire. ) Plait-il . . .

Lindor a Jacqueline

Eh bien achevés donc . . .

Jacqueline.

Ah non non . . . M<sup>r</sup> me fait signe.

Le Docteur a part a Jacqueline.

Mais tais-toy donc Babillarde . . . (haut) C'est une folle au moins . . .

Lindor . froidement.

Non . . . je vois, Docteur, ce que je dois penser de tout

Cecy . . . ma présence vous gêne . . . adieu (a part a Jacqueline)

je Reviendrai dès qu'il sera parti. (Il Sort)

# SCENE V<sup>e</sup>

Le Docteur, Jacqueline.

## DUO.

*1<sup>er</sup> V. Prestissimo.*

*2<sup>er</sup> V. p. f.*

*Alto.*

*Jacqueline.*

*Le Docteur.*

*Qu'ai-je donc fait? qu'ai-je donc fait?*

*Est-tu contente? vieille imprudente, par ton caquet par ton caquet tu*

*B. C. p.*

*pia: p. f. p. f. p. f.*

*Jen'ay rien dit, jen'ay rien dit, ah le pauvre homme Il perd l'es-*

*trompe mon attente. tu n'as rien dit, tu n'as rien dit, Elle m'as somme*



= prit... il perd l'esprit, je n'ay rien dit, je n'ay rien dit, Ah le pauvre hōme il perd l'es-  
 de mon dēpit . . . . Elle se rit, tu n'as rien dit, tu n'as rien dit Elle m'a sōme ah p<sup>re</sup> Es-

= prit ah le pauvre hōme il perd l'esprit. Quai-je donc fait? quai-je donc  
 = prit Elle m'a sōme ah pauvre esprit! Estu contente? Vielle imprudente, Par ton caquet-

35

*f.* *p.* *f.* *p.* *f.* *p.*

Sait? Je n'ay rien dit, Je n'ay rien dit,  
 Parton caquet tutrompe mon attente. Tu n'as rien dit, tu n'as rien

*f.* *p.*

ah le pauvre homme Il perd l'esprit..... il perd l'esprit....., je n'ay rien dit,  
 dit, Elle m'asomme de mon dépit..... Elle se rit, Tu n'as rien



*Je n'ay rien dit, Ah le pauvre homme, ah le pauvre homme, ah le pauvre homme,*

*dit, tu n'as rien dit, Elle m'assomme, Elle m'assomme, Elle m'as-*

*f p. s. p. s. p. s. p. s. p.*

*ah le pauvre homme, ah le pauvre hôme il p.<sup>re</sup> l'esprit, ah le pau.<sup>re</sup> hôme il p.<sup>re</sup> l'es.*

*= somme, Elle m'assomme, de mon dépit, Elle se rit, Ah pauvre es*

*f. p.* *f. p.* *f. p.* *f. p.* *f. p.* *f. p.* *f. p.*

=prit, ah le pau<sup>vre</sup> hōme il p<sup>er</sup>d l'Esprit, ah le pau<sup>vre</sup> hōme il p<sup>er</sup>d l'Esprit Je n'ay rien dit,

= prit, de mon dēpit, Elle se rit, ah pauvre Esprit, Tu n'as rien

*f.* *p.* *f.* *p.*

Je n'ay rien dit, Ah le pauvre hōme il perd l'Esprit, Je n'ay rien dit,

dit, tu n'as rien dit Elle ma s'ōme ah p<sup>er</sup>e Esprit Elle ma s'ōme ah p<sup>er</sup>e Esprit Tu n'as rien



*f.* *très fort.*

*f.* *très f.*

*f.* *très f.*

*f.* *très f.*

*f.* *très f.*

Je n'ay rien dit, Ah le pauvre hōme il perd l'Esprit, Ah le pauvre  
dit, Tu n'as rien dit, Elle m'a sōme ah p<sup>vre</sup> Esprit, Elle m'as

hōme il perd l'Esprit, ah le p<sup>vre</sup> hōme il p<sup>vre</sup> l'Esprit, Il p<sup>vre</sup> l'Esprit, Il perd l'Esprit.  
-sōme ah p<sup>vre</sup> Esprit, Elle m'a sōme ah p<sup>vre</sup> Esprit, ah p<sup>vre</sup> Esprit, ah p<sup>vre</sup> Esprit.

Jacqueline.

Ouy, ouy, ouy, vous perdés l'Esprit puis qu'il faut vous le Dire!  
Et qu'ai-je donc tant dit après tout qui doive vous allarnier si fort? ....

Le Docteur.

Tu n'as que trop parlé pour me perdre.

AIR. Tout Roule &c.

Car Enfin Lindor vient d'apprendre,  
Qu'un autre Objet avoit mon Cœur;  
Et je voulois lui faire entendre,  
Que Toy Seule aurois cet honneur:  
Il faut luy dire le Contraire,  
Serois-je dans ce Cas Sans toy? ....

Jacqueline.

Pardy voilà bien du mystère  
Pour abreger, Epousez moy.

Le Docteur.

Que je t'épouse moy! ....

Jacqueline.

Et mais mais ce n'est pas ce que vous pourriez faire de pis au moins! ....

DUO.

*I.<sup>o</sup> V. Presto.*

*2.<sup>o</sup> V. pia:*

*Alto*

*Jacqueline.*  
Dès le potron minet Je serois à l'ouvrage, de mes soins p. le ménage, bientôt v. verriez l'effet.

*Le Docteur.*  
Ah



First system of musical notation, featuring a vocal line and piano accompaniment.

*Col Basso.*

Second system of musical notation, featuring a vocal line and piano accompaniment.

*point de verbiage, th point de verbiage, vous n'etes point mon fait je v: le dis tout net, ://, ://, ://, ://, tout*

Third system of musical notation, featuring a vocal line and piano accompaniment.

*Col Basso.*

Fourth system of musical notation, featuring a vocal line and piano accompaniment.

*Tant pis pour v: Compere Craign's le trebuchet. . . . Et ce sera bien fait ://, ://, ://, ://, bien*

Fifth system of musical notation, featuring a vocal line and piano accompaniment.

*net, Tant mieux cest mon affaire Je vous le dis tout net,*

Col Basso.

fait. Tant pis pour v<sup>o</sup> compere, craignés le trebuchet, ---- Et ce sera bien fait, bien fait, //, bien

Tant mieux c'est mon affaire. Je vous le dis tout net V<sup>o</sup> n'êtes point mon fait. //, m<sup>o</sup> fait, m<sup>o</sup>

Col Basso.

fait, //, bien fait. Et ce sera bien fait, bien fait, //, //, //, bien fait. Dès le potron minct Je

fait, //, mon fait. Vous n'êtes point m<sup>o</sup> fait, m<sup>o</sup> fait //, //, //, mon fait.



The first system of the musical score consists of five staves. The top staff is the vocal line, followed by two staves of piano accompaniment (treble and bass clefs). The music is in a 5/4 time signature and a key signature of one flat (B-flat major or D minor).

*Serois a l'ouvrage De mes soins p' le Menage bientot v. verrie's l'effet,*

*Ah point de verbiage, Ah point de verbi-*

The second system of the musical score consists of five staves. The top staff is the vocal line, followed by two staves of piano accompaniment. The bottom staff is labeled "Col Basso" and contains a single note with a fermata. The music continues in the same 5/4 time signature and key signature.

*Tant pis pour v. Compre, Crai =*

*= age, vous n'etes point mon fait Je v. le dis tout net, tout net. //, //, //, tout net.*

*Tant mie. c'est mon aj*

The third system of the musical score consists of five staves. The top staff is the vocal line, followed by two staves of piano accompaniment. The bottom staff is the bass line. The music concludes in the same 5/4 time signature and key signature.

Col Basso.

gnés le trebuchet, Tant pis p'vous Compere, craignés le trebuchet, Et ce Sera bien fait bien  
 = faire, Je vous le dist tout net. Tant m'c'est mon affaire, Je vous le dist tout net v'n'êtes point mon fait m'

f. f. très f.

Col Basso.

fait :||, :||, :||, bien fait. Et ce Sera bien fait :||, :||, :||, bien fait.  
 fait, :||, :||, :||, mon fait. Vous n'êtes point mon fait, :||, :||, :||, mon fait.  
 très f.



Le Docteur.

Traisons, Traisons un autre Point, et Laissons tout Cela. Ecoutes, il faut un peu d'amusement à la Jeunesse: La jour baïfre. . . . je vais l'amener. Lise un moment, après quoy Je Sortirai pour terminer quelques affaires; profite de mon absence, pour lui parler de mes feux. . . adieu. (Il Sort.)

Jacqueline.

Laissons moy faire, allés. je Sais mieux que Personne Ce qu'il vous faut, et je vais travailler à vous servir en conséquence. . . Reste soit du vieux feu.

SCENE VI.

Lindor, Jacqueline.

Lindor.

Ah ma Chere Jacqueline tu me vois au comble de mes vœux, à la fenêtre du Docteur je viens de voir la plus charmante Personne du monde; c'est Lise sans doute. . . Est elle, je le Sens au plaisir que Sa Vie m'a causée. . . Conserve à faire mon bonheur, Sois ma bienheureuse. . . et tu peux compter. . .

AIR. Mon Cœur Volage.

Viens, prens d'avance  
Par Complaisances, (Il lui donne une Bague et Sa Boîte.)  
Prens ces Bijoux  
Pour toy je les Destinois tous . . .  
Tu m'es refusée?

Jacqueline.

Je suis Confuse, . . .

Lindor.

Tiens, prens en car  
Et tous Deux agissons d'accord. . . .

Jacqueline.

C'est par obéissance. . . Ce que j'en fais. . . Eh Vités moy Lise vous a telle Vie?

Lindor.

Je Le Crois elle S'est cependant retirée de la fenêtre, . . . mais le moment d'après j'ay vû tomber à mes Pieds ce Bouquet et ce Ruban. . .

Jacqueline.

AIR. Tant de Valeur.

Quoy Lindor ce n'est pas un Conte !. . .

Lindor.

Non, non.

Jacqueline.

Comment? mais en ce Cas

*Vous n'avez pas perdu vos pas  
C'est toujours . . . un Ruban . . . à Compter.*

*Ça ça, je vous veux trop de Bien pour ne pas vous Servir dans toute cette affaire, et vous cacher plus longtems ce que j'ay fait pour vous. Je vous ai peint aux yeux de Lise sous des traits si flatteurs, je lui ai dit tant de bien de Vous (on peut mentir dans de pareilles occasions) que je serois bien trompée si la petite Personne n'en avoit un peu dans l'aile . . . .*

*Lindor.*

*Lise m'aîneroit! que ne te dois-je pas? Ma Chere Jacqueline et Comment reconnoitre . . . .*

*Jacqueline.*

*Ecoutez moy, Lise vâ serendre icy, Le Docteur doit sortir, je vais tacher de voir en quel Etat est son Cœur, car, elle ne m'a encore rien avoué. . . mais laissez moy faire, et allés m'attendre sous ces arbres . . . tenés vous prêt seulement à paroître au premier Signal que je vous ferai (Il fait quelques pas pour sortir) à propos donnés moy ce Bouquet.*

*Lindor.*

*Qu'en veux tu faire?*

*Jacqueline.*

*Donnés . . . et le Ruban . . .*

*Lindor.*

*Mais . . . .*

*Jacqueline.*

*Allés, allés, ne Craignés rien . . . . (Il sort)*

*Jacqueline à part.*

*Je veux m'en Divertir avec Lise . . . La voicy . . . Voijés un peu à cette mine, si l'on se douteroit que cela en sait ausy long . . . on a raison de le Dire . . . . il n'y a plus d'Enfans . . . .*

## SCENE VII<sup>e</sup>

*Le Docteur, Lise, Jacqueline.*

*Le Docteur.*

*Viens ça, viens Ma Chere Enfant, et bannis cette Sombre humeur . . . . Songe que tu n'as plus qu'un moment à attendre, pour être ma femme, et que . . . . .*

*Lise.*

*Quoy M<sup>r</sup> vous êtes donc l'Epoux que vous me promettiez? . . . .*



+ *Amoroso.*

TRIO.

*Dolce.*  
2<sup>e</sup> V.

*Inflés. pia.*

*f. p. f. p. f. p.*

*Dolce.*

*Inflés. pia:*

*f. p. f. p. f. p.*

*Libre.*

*Jacqueline.*

*Le Docteur.*

*Qui ma pe-ti-te Ton cœur palpite l'amour l'agite Le parle-t-il en ma fu-*

*acc:*

*Ouy non Monsieur.*

*Reponds luy oui.*

*=veur?.....*

*Bannis la Crainte Tu peux sans Contrainte tu peux sans Contrainte Mourir ton-*

*Fort.* *très fort.*  
*Crescendo* *Fort.* *très fort.*  
*Crescendo.*

*A Vous parler sans feinte... Pour v. je ne sens rien.*  
*a Part.*

*Eh bien.... Eh bien.... Cccy cccy débute bien, Cccy cccy débute bien.*

*Cœur. Eh bien.... Eh bien.... Fy, cela cela n'est pas bien fy cela cela n'est pas bien*

*Presto.*

*pia:*

*Unison*

*Presto.*

*Repond mieux a ma flâme, en devenant ma fême, Tout mon bien est a toy, Ouy j'en jure ma foy;*



*Presto*

*piano*

*Whifcon*

*Presto.*

*Recitatif.  
à la justine.*

Repondés à sa flamme, en devenant sa femme, vous aurés chaque j.<sup>r</sup> nombre d' =

*Parle luy donc pour moy.*

*fort.*

*Coups. piano*

*fort.*

*Whifcon*

*Le Docteur l'interomp.*

leurs faits outour qui vous feront... qui v.<sup>r</sup> feront feront la Cour, qui v.<sup>r</sup> feront feront la Cour.

*Recitatif. à Jacq.*

*Langue Maudite.*

*Amoroso*

49

*Dolce* *f.* *p.* *f.* *p.* *f.* *p.*

*Amoroso.*

que dis tu là? faut-il luy parler de cela? Ah ma Peti. te: Ton sein s'agit: Ton cœur palpite Ne me vois

*acc:* *f.* *p.*

*Non...Oui Monsieur.*

*Reponds donc non...*

*Eh*

tu qu'avec froideur, ..... Ah quel martire! Mais je ne respire que p' ton bien, que p' ton bien,



*très f.* *p.* *f.*  
*très f.* *p.* *f.*  
*très f.* *p.* *f.*  
 faut-il vous le redire? pour v.<sup>e</sup> je ne sens rien p.<sup>r</sup> vous je ne sens rien non rien.  
 bien... Eh bien... Tout ce cy va fort bien quoy rien?  
 Eh bien... Eh bien... fuy cela n'est pas bien quoy rien?  
*très f.* *p.* *f.*

*Le Docteur.*

Quoy Lise, vous me refusez, vous m'otés ainsey votre Cœur? ...

*LISE, ingénument*

Eh mais, Ma Bonne Sait bien que je n'ai jamais eu le Desein de vous le Donner.

*Jacqueline.*

Oh Ouy, ... Cela est vray ... mais laissez nous Seules un instant, je Saurai bien la faire parler autrement ...

*Le Docteur à Jacqueline.*

Adieu donc ... (à Lise) Bon Soir Mignonne ... ne l'impatiente pas ... je Reviens à l'instant ...

*Lise.*

Ah ne vous pressés pas Monsieur ... à votre aise  
à votre aise ...

(Il Sort.)

SCENE VIII<sup>e</sup>*Lise, Jacqueline.**Jacqueline* après avoir regardé un moment *Lise* qui Rêve.)*AIR.* Tu Croïois en aimant *Colette* . . . . .*Vous* paroissés triste et Rêveuse.*D'où* provient donc votre Soucy?*Si* vous n'êtes pas Amoureuse*Vous* ne Rêveriez pas ainsi . . . . .*Lise* ingénument*Amoureuse!* . . . . Et de qui ma Bonne? je ne vois, je ne parle icy qu'à mon petit Chat et à vous! . . . . .*Jacqueline**Ah* parlés, parlés moy plus franchement . . . je lis Dans vos yeux que vous m'en imposez . . . vous Rougissés . . . tenés . . . Voyés un peu ce Bouquet et ce Ruban . . . les reconnoissés vous? . . . . .*Lise* baissant les yeux.*Ce Ruban?* . . . . ouy Ma Bonne . . . (d'un air de Dépit) mais voyés le joli Monsieur, il fait grand cas de ce qu'on lui donne? . . . . .*Jacqueline.**AIR* Du Prévot des M<sup>rs</sup>*Allés*, ne Dissimulés point,*J'en* Sais plus que vous sur ce Point:*Mais* vous pouvés sans vous Contraindre*Vous* livrer à de tendres feux:*De* moy vous n'avez rien à Craindre,*Je* veux rendre *Lindor* heureux.*Lise.**Lindor* . . . le joli nom! . . . Ah vous l'avez donc vû? Ma Bonne, il vous a donc parlé . . . que vous êtes heureuse! Convenés qu'il est bien aimab'e, n'est-il pas vray? . . . . .



# ARIETTE.

Hautbois  
Soul

*pia:*  
*Amoroso.*

2<sup>e</sup> Viol.

*pia:* *f.*

1<sup>er</sup> Viol.  
à l'unisson  
du chant.

*Lise.* *f.*  
Tout me dit que Lindor est charmant, que je dois l'aimer constamment, Et que son cœur

*f.* *p.*

*f.* *p.*

Même aussi tendrement. Oui Je me livre à ce doux espoir Et s'il étoit en mon pou-

*f.* *pia:* *Fin*

*f.* *Fin.* *p.*

-voir Je voudrais moy même hater l'instant où je dois le voir. Comment ne pas se rendre,  
*f.* *Fin.* *f.*

Et comment se deffen dre De Couronner ses feux De Combler ses Va? Il a l'air si tendre, J'ay vû dans ses yeux

D'un Cœur amoureux Les transports heureuë. Ouy je l'aimeray Tant que je vivray Et que on peut m'en

= tendre? Tout me &.

Jacqueline.

Tout Cela est bel et bon, mais prenez y Garde  
 Ma Chere Lise, ouy prenez y Garde. . . .  
 Consultez bien votre Cœur, vous Suivés le Peuchant  
 qui le flatte en ce moment. . . . mais si ce Monsieur  
 Lindor que vous trouves Si aimable. . . Si Charmant;  
 n'étoit qu'un Volage . . . un trompeur . . . car c'est  
 un françois au moins je Vous en Avertis . . .

Lise.

Lindor un Volage! . . . quoy vous le Soup =  
 conneries. Ah vous avez beau dire je ne vous  
 Crois pas ma bonne . . .

(avec vivacité)



## ROMANCE.

Hautbois.  
*Soul.*

*pia.*

2<sup>e</sup> Viol.

*Pincé Sans Archet*

Le 1<sup>er</sup> Viol.  
à l'unisson  
du Chant.

*Lisc.*

*On dit pour nous faire peur que l'amour Est un Dieu trompeur, Mais ce Dieu pleind'al*

*Pincé Sans archet.*

*f. p.*

*f. p.*

*traits ne trompe jamais d'amans parfaits. S'il genoit notre âme cheririons n. Sa douce flâme*

*f. p.*

*f. p.*

*Nous volons au devant de ses coups quant il n'Enflam... me. Qu'on dise tout qu'on voudra*

qu'un jour ce Dieu me trompera, Mais moy qui p' mon bien Le connois très bien Je n'en crois rien.

*f. p. f. p. f. p. très f. avec l'archet.*

*f. p. f. p. très f. avec l'archet.*

*Jacqueline.*

Voilà ce qu'on appelle parler Clairement. Eh dites moy Serez vous bien-aise de le Voir ce Monsieur Lindor.

## SCENE IX<sup>e</sup>

Lindor, Les Acteurs Précédens.

Lindor.

Il est à vos Genoux Charmante Lis e . . . .

Lis e.

Lindor, Lindor . . . Ma Bonne que je vous Embrasse.

Lindor.

*AIR.* je ne Suis qu'un Simple Berger,  
 Ah dans quel doux Ravissement  
 Ce tendre aveu me plonge:  
 Je doute encore en ce moment  
 Si c'est pas un Songe.

Jacqueline.

Voijons, voijons, parlons Sérieusement icy, Et ne perdons pas de tems . . . .  
 avés vous trouvé enfin quelque Expédient, quelque moyen de prévenir le Coup  
 qui vous menace? . . . .

Lindor.

hélas non! Ma Chere Jacqueline, mais crois-tu que l'amour m'abandonnera  
 au besoin? . . . .

Jacqueline.

L'amour . . . L'amour . . . ah pardy voila une belle Ressource. Oh par  
 ma foy Si vous n'avez que celle la, vous pouvez d'avance aller cher  
 fortune ailleurs . . . .

Lindor.

Eh pense tu qu'on puisse trouver dans un moment? . . . .



Lise.

M'a raison, ma Bonne, et si vous vouliez . . . .

Jacqueline.

Eh bien! . . . .

Lise.

Eh bien nous pourrions nous Revoir ce Soir chés moy, là, nous Concerterions Ensemble . . . . .

Jacqueline.

Chés Vous . . . Introduire Lindor chés Vous, moy? . . . . .  
êtes vous folle M<sup>lle</sup> mais mais en verité . . . . .

Lise.

Mais ma Bonne vous Seriez avec Nous! . . .

Lindor. *(lui donnant une Bourse.)*

Tiens, ne faut-il que cela pour te Décider? . . .

Jacqueline.

Non, non, vous dis-je . . . *(Elle prend la Bourse et dit d'un ton de Dépit)*  
enverité M<sup>l</sup> Lindor vous êtes insupportable comment voulez vous qu'on  
tienne contre des paroles aussi Eloquentes . . . il est vray que  
vous Serés peut-être bientôt, l'epoux.

AIR De La Becogne.

Allons, nous verrons tout ce cy;  
Dans une heure, Soyés icy,  
Je Revierdrai pour vous y prendre;  
Mais ne vous faites pas attendre.

Lindor.

Va je ne quitterai pas ces Lieux.

Jacqueline.

Et moy je vais tout préparer pour vous introduire chés le Docteur sous  
un Déquisement qui vous empêchera d'en être reconnu . . . voyons avant  
tout si l'Personne n'a pû nous Entendre . . . *(Elle va voir à la Coulisse.)*

Lindor. *(à Lise.)*

Que les momens que je vais passer loin de Vous vont ajouter à ma  
tendre impatience!

Lise.

Belas! j'ai mille Choses à vous dire . . . . . mais je Crains que ma  
Bonne ne nous entende . . . . ne quittés point ces Lieux Si le Docteur  
n'est pas rentré, Je proffiterai du premier instant où je Verrai ma  
Bonne embarassée pour venir Concerter avec Vous les Moyens . . . je  
la vois . . . ne parlons de rien devant Elle . . . mais peut-être nous manquerés  
vous de parole? . . . .

Lindor

Mais chés Lise, jugés mieux de l'Amour que Vous m'avez inspiré.

TRIO.

1<sup>re</sup> V. *Pia:*

2<sup>e</sup> V.

3<sup>e</sup> V. *Alto*

4<sup>e</sup> V. *Alto*

Lise.

Jacqueline.

Indor. *Ca mes enfans Je tremble Je tremble qu'on ne s'trouve en*

B.C. *Pia:*

*pia: Crescendo.*

*pia: Crescendo.*

*Col Basso.*

*Col Basso.*

*Eh quoy de ja nous Separer? Eh quoy de ja nous*

*semble, Il*

*L'Amour a peine nous Rassemble Eh quoy de ja nous*

*pia: Crescendo.*



*f. pia. Crescendo. f. très fort.*  
*f. pia. Crescendo. f. très f.*

*Je pa rer, L'Amour a peine nous Rassemble, L'amour a peine nous ras-  
 faut rentrer; Je crains qu'on ne v' trouve Ensemble, Je crains qu'on ne v' trouve En-  
 Je pa rer L'Amour a peine nous Rassemble, L'amour a peine nous ras*

*p. Crescendo. très fort.*

*p.*

*= sem. ble., Faut-il vous implorer;  
 = sem. ble., Il faut ren  
 = sem. ble.,*

*p.*



Musical notation for the first system, including treble and bass staves with various notes and rests.

Demelaisser voir Encore Demelaisser voir  
 trer, il faut rentrer, Il faut rentrer, il faut rentrer, Encore? En-  
 Faut-il te Conjurere, Demelaisser voir Encore Demelaisser voir

Encore? Encore? L'Amant que j'ado... re.

core? Encore? Encore? En. co... re.,  
 Encore? Encore? L'objet que j'ado... re., Faut



Faut-il vous Implorer; Eh quoy déjà nous Sèpa =  
 Il faut rentrer; il faut rentrer; Il faut rentrer; il faut rentrer; Il faut ren =  
 - il te Conjurèr; Eh quoy déjà nous Sèpa =

rer, Eh quoy déjà nous Sèparer L'amour à peine nous Rassemble Eh quoy de =  
 = trer; Il faut rentrer, Je crains qu'on ne v' trouve Ensemble,  
 = rer, Eh quoy déjà nous Sèparer L'amour à peine nous Rassemble Eh quoy de

*Col Basso*

*p.<sup>o</sup> Crescendo* *f.* *p.<sup>o</sup> Crescendo* *f.* *p.*



First system of musical notation, featuring treble and bass staves with various notes and rests. Dynamic markings include *f.* and *p.*

*Col Basso.*

Second system of musical notation, including vocal lines with lyrics and piano accompaniment. Dynamic markings include *f.* and *p.*

= ja nous Séparer, Eh quoy déjà nous Séparer, L'Amour à peine nous ras  
 Il faut rentrer, Il faut rentrer Je crains qu'on ne v. troublé  
 = ja nous Séparer, Eh quoy déjà nous Séparer L'Amour à peine nous ras

Third system of musical notation, featuring treble and bass staves with various notes and rests. Dynamic markings include *plus f.* and *Très f.*

Fourth system of musical notation, including vocal lines with lyrics and piano accompaniment. Dynamic markings include *plus f.* and *Très f.*

= sem. ble, L'Amour à peine nous rassem. . . . . ble; Eh quoy déjà nous Sépa. =  
 = sem. ble, Je crains qu'on ne v. trouve l'ensem. . . . . ble; Il faut, Il faut vous Sépa =  
 = sem. ble, L'Amour à peine nous rassem. . . . . ble; Eh quoy déjà nous Sépa. =



*rer L'Amour à peine nous rassemble, L'Amour à peine nous rassem . . . . . =*  
*rer Je crains qu'on ne vous trouve ensemble, Je crains qu'on ne vous trouve ensemble . . . . . =*  
*rer L'Amour à peine nous rassemble, L'Amour à peine nous rassem . . . . . =*

*Not. Bas. co.*

Elle Embrasse Lise,  
 et force L'indor de  
 se retirer.

*= ble.*  
*= ble.*  
*= ble.*

**FIN**  
 Du Premier  
**ACTE.**

# ENTR-ACTE.

## Romance.

*Tutti forte*  
1<sup>er</sup> Viol. *Solo* *pia:* *f. p.* *f. p.* *f.* *1<sup>e</sup> fois.*

*Unifoon*  
2<sup>e</sup> Viol. *pia:* *f.* *f.* *f.* *1<sup>e</sup> fois.*

*Alto* *f.* *f.* *f.* *1<sup>e</sup> fois.*

*B: C.* *f.* *f.* *f.* *1<sup>e</sup> fois.*

*2<sup>e</sup> fois.* *Solo.* *pia:*

*2<sup>e</sup> fois.* *pia:*

*2<sup>e</sup> fois.* *p.*

*2<sup>e</sup> fois.* *pia:*

*tutti forte* *Solo.* *f. p.* *f. p.* *Tres* *f.* *1<sup>e</sup> fois.* *2<sup>e</sup> fois*

*Unifoon* *pia:* *f.* *f.* *T. f.* *1<sup>e</sup> fois.* *2<sup>e</sup> fois*

*f.* *f.* *f.* *T. f.* *1<sup>e</sup> fois.* *2<sup>e</sup> fois*

*f.* *f.* *f.* *T. f.* *1<sup>e</sup> fois.* *2<sup>e</sup> fois*



# ACTE SECOND.

## SCENE PREMIERE.

Lindor.  
*Seul.*

*(L'obscurité vient par Gradations  
de sorte qu'il fait nuit à la Scène 5.<sup>e</sup>)*

### ARIETTE.

*Amoroso.*

The musical score consists of several staves:

- 1<sup>re</sup> Viol.**: Starts with *Amoroso*, *piu.*, and *fort.* dynamics. Includes triplets and a *f.* dynamic.
- 2<sup>e</sup> Viol.**: Starts with *piu.* and *f.* dynamics. Ends with *Unison.*
- Alto.**: Starts with *p.* and *f.* dynamics.
- Lindor.**: A vocal line with a whole rest.
- B. c. p.**: Bassoon/Cello/Double Bass line with *f.* dynamics.
- 3<sup>e</sup> Viol.**: Starts with *p.*, *f.*, *Très f.*, and *pianissimo* dynamics.
- 4<sup>e</sup> Viol.**: Starts with *f.*, *Très f.*, and *pianissimo* dynamics.
- 5<sup>e</sup> Viol.**: Starts with *f.*, *Très f.*, and *pianissimo* dynamics.
- 6<sup>e</sup> Viol.**: Starts with *f.*, *Très f.*, and *pianissimo* dynamics. Ends with the text *Ah, ah, quel tour*.

ment pour un cœur tendre D'attendre le moment qui doit le rendre heureux et Con-

tent Ah ah quel tourment pour un cœur tendre D'attendre le moment qui doit le

rendre heureux et content, qui doit le rendre heureux et content.

*Unisson.*



*Tres f.* *pianissimo* *acc.* *Fin.*

*Violon.* *Tres f.* *pianiss.* *acc.* *Fin.*

*Tres f.* *pianissimo* *Fin.*

*On s'ar me en vain de l'ons*

*lance, l'attente accroît le désir Et l'on meurt mille fois de son impatience avant de voir bris*

*Da Capo*

*Da Capo. al Signo.*

*ler le moment du plaisir . . . . . Ah, ah quel tourm. pour un cœur.*

*Da Capo*



Personne ne vient encore. quel est mon Embarras!... ah! Lise n'aura  
pas trouvé Sans doute le moment de S'Échapper comme elle me l'avoit  
promis... et peut Être... mais c'est-elle que je vois.

# SCENE II<sup>e</sup>

*Lise, Lindor.* Lindor allant au devant de Lise, avec précipitation.  
L'amour vous rend donc Enfin à mes tendres desirs.

*LISE* vivement.

Le Docteur n'est pas encore de retour, et profitant d'un moment  
où j'ay vû ma bonne occupée, j'ay Sou tromper Sa vigilance...  
mais, ma frayeur redouble à chaque pas... Jugés par la témé-  
-rité de ma démarche, de la Crainte où je Suis devoir accomplir  
L'Himen odieux qu'on me prépare.

*1<sup>re</sup> Viol.* Allegro. *ARIETTE.*

*Lindor:*

*2<sup>e</sup> Viol.*

Non, ma chere Lise non, non, non, mon cœur vous répond d'un plus charmant Escla-  
-va. ge; Non ma chere Lise non, non, non, L'amour à nos feux reserve un sort plus heu-  
-reux. Sous ses loix il nous Engage; Pour nous combler de ses faveurs. Il à luy

*Fin.*



*Da Capo  
al Signo.*

même uni nos cœurs. Il à chevera son ouvrage. Non ma chere &c.

*Lise.*

*Je le Désire trop, pour ne pas l'Espérer.*

*Lindor.*

*Ne Craignés rien, vous dis-je, vous Scavés que Jacqueline est dans nos Intérêts.*

*Lise.*

*Convenés que ma Bonne est une femme adorable....*

*Lindor Souriant.*

*Vous l'aimés donc bien?*

*Lise.*

*Si Son projet réussit, dans l'Envie, qu'elle, à de nous unir, Je ne feray jamais tant pour Elle, qu'elle aura fait pour moy.*

*Lindor transporté.*

*Chere Lise, que vous êtes aimable?*

*Amoroso.* **ARIETTE.**

*Hautbois  
Seul.*

*2e Violon*

*1er Violon  
a l'unisson  
du chant.*

*Pour vous mon cœur se livre à l'ardeur qui l'enflamme: Il est*

un Souverain bien... Je le sens bien... Et c'est un tendre Lien Qui Sans rou-

= gir Je fais mon plaisir De ma flamme heureuse Si nos amours... Du-

= rent toujours... Et si rien n'en rompt le cours. Peut être, Cher Lindor, que je

devois encor me contraindre ne Soyés point Surpris je n'ay jamais ap-

The musical score is written in G major (one sharp) and 3/4 time. It features a vocal line with lyrics and a piano accompaniment. The piano part includes a complex rhythmic pattern in the right hand, often marked with a '3' for a triplet, and a steady bass line in the left hand. Dynamics such as *f.* (forte) and *p.* (piano) are indicated throughout the score. The lyrics are written in French and are partially obscured by the piano accompaniment in some places.



*f. renf. p. renf. p. renf. p.*

*f. r.f. p. r.f. p. r.f. p.*

*=pris l'art de feindre d'un amour Extrême... me quant je fais l'a=*

*r.f. p. r.f. p. r.f. p. r.f. p.*

*r.f. p. r.f. p.*

*=vou... C'est que je sens un feu... C'est qu'il est vrai que j'aime.*

*p.*

*p.*

*Pour vous mon Cœur se livre à l'ardeur qui l'enflamme: Il est un Sou=*

*f. p. f. p.*

*=verain bien... Je le sens bien... Et c'est un tendre bien. Qui sans rou=*

71

*gir Je fais mon plaisir De ma flamme heureuse Si nos amours... Du-*

*-rent toujours... Et si rien n'en rompt le cours... Tes yeux me le*

*f. p. f. p.*

*jurent Ils penetrent mes Sens... Tes jeux me rassurent Qu'ils sont*

*f. p. f. p. f. p. f. p.*

*doux et touchans. 'Cher Amant' ah que mon Cœur est content.*

*f. Très fort.*



72 Mais j'oublie, en vous voyant, que Le temps se passe; Jacqueline peut venir et me gronder, ou Le Docteur faire encor pis. adieu, adieu.

Lindor.

Vous me quittés !

Lise.

Il le faut. tenés vous ici, Jusqu'à ce que ma Bonne vienne vous chercher, Entendés vous ? ne vous j'impatientés pas. J'auray Soir de la faire Souvenir de Sa promesse. Elle Sort

---

### SCENE III<sup>e</sup>

Lindor Seul.

Que de graces? . . . . que d'Esprit? Et je souffrirois qu'un jaloux. . . . . je crois L'appercevoir . . . . .  
Contraignons nous, Et Consultons Le; peut-être, m'ouvrira-t'il un avis dont je pourrai profiter.

---

### SCENE IV<sup>e</sup>

Le Docteur, Lindor.

Lindor.

Je vous rencontre icy Sort à propos.

AIR. adieu paniers, vendanges sont faites  
J'ay besoin de vos bons offices  
pour sortir d'un grand Embarras.

Le Docteur.

Parlés et ne vous gênés pas,  
on doit se rendre, entre amis, des Services.

Lindor.

Voicy le fait . . . . j'aime, et je suis aimé, du plus bel objet qui soit dans la Nature.

AIR. - Des pendus.

Mais par malheur j'ay pour Rival  
un Vieillard jaloux et Brutal.

Le Docteur.

Où bien, il faut vous en défaire.  
à quel homme avés vous affaire?

Lindor

Tout franc, c'est un sot animal,  
que je vous définirois mal.

Le Docteur.

Tant mieux, morbleu, tant mieux.

Lindor:

Je ne suis point encore bien versé dans l'étude des Loix; mais  
dites moy, Docteur, n'en est-il pas quelqu'une qui autorise une  
pupille à fuir l'Himen d'un Tuteur qu'elle abhorre?

Le Docteur.

Ouy, sans doute, Mon cher, et la Loi y est formelle.

Duo.

Violons. *Allegro.* *piano.*

Alto. *f.* *p.*

Lindor. *f.* *p.*

Le Docteur.

B. C.

moi. Ah! de gra.

Vous allés en être éclairci, Tenés je crois que la voicy,



= ce, montrés moi la *Je le tien ne disons rien*  
*(à part.)*  
 Oui da, très volontiers, oui da,

*f. p. f. p. f.*  
*f. p. f. p. f.*

*(Il tire de sa poche un petit Justinien dans lequel il lit.)*  
 Tout-acte est nul, de plein droit, Quant-il est fait sans volonte,  
*f. p. f. p. f.*

*p. f. p. f. p.*  
*p. f. p. f. p.*

Et sans liberté, Il devient nul, nul de plein  
*p. f. p. f. p.*

*f.* *p.* *f.* *p.* *f.*

*p.* *f.*

*f.* *p.* *f.*

*p.* *f.* *p.* *f.*

*(il donne le Livre à Lindor.)*

*= droit, Lisés voicy l'endroit, Lisés voicy l'endroit*

*p.* *f.* *p.*

*p.* *f.* *p.*

*(à part.)*

*(Il cherche de memoire ce qu'il veut dire) Je le tien ne disons rien*

*Cujas... cujas... cujas décide le cas, le cas, C'est... c'est...*

*p.* *f.* *p.*

*4<sup>e</sup> doigt.*

*f.* *p.*

*f.* *p.*

*(à part.)*

*Tout va bien fort bien très bien Je puis donc former ce Lien? ...*

*Chapitre six, Six, ou dix. Allés, al =*

*p.* *f.*



*Crescendo.*

*Crescendo.*

Le vieux magot sera bien sot, cette Loi là, cette Loi là à la rai =  
 = les ne craignés rien, *Crescendo.* magot, bien sot, oui da, oui da à la rai =

*1<sup>er</sup> Viol.*  
*2<sup>er</sup> Viol.*

*très fort. p.*  
*acc.*

*En riant.*

= son le ramenera.. Ah' ah, ah, ah, ah, ah le pauvre nigaud ah, ah, ah, ah, ah le pauvre ni  
 = son le ramenera.. Ah' ah, ah, ah, ah, ah le pauvre ni

*très fort. p.*

*rit.*

= gaud, le pauvre nigaud, le pauvre, nigaud Je croy ma foy qu'il sera bien  
 = gaud, Ah' le benêt? ah' le benêt? Je croy ma foy qu'il sera bien

*f.*

1. Viol. 77

2. Viol.

*p.*

*p.*

*En riant.*

Sot, Ah! ah, ah, ah, ah, ah le pauvre nigaud, ah, ah, ah, ah, ah, ah le pauvre Ni-

Sot, Ah! ah, ah, ah, ah, ah, ah le pauvre Ni-

*p.*

*unisson.*

*f.*

*f.*

= gaud, le pauvre nigaud, Le pauvre nigaud Je croy ma foy qu'il sera bien sot

= gaud, ah le benêt? ah le benêt? Je croy ma foy qu'il sera bien sot

1. Viol. *Pianissimo. f. p.*

2. Viol. *Pianissimo. f. p.*

*f. p.*

*f. p.*

*f.*

*f. Unisson.*

bien sot, bien sot, bien sot, bien sot.

bien sot, bien sot, bien sot, bien sot.

*Pianissimo.*



Lindor.

Mais, ne risquai-je rien dans tout ceci?

Le Docteur.

Ne craignez rien, faites valoir la Loi, si l'on vous cherche noiset et que vous ayez besoin d'un Avocat, n'en cherchez point d'autre, et je vous promets.....

Lindor.

Allé là, je vous prends au mot, songés à tenir votre parole.

Le Docteur.

Ouy, je vous le repete, une pareille cause est imperdable; avez vous oublié d'ailleurs que *Requiritur Consensus partium in matrimonio?*

Lindor.

A la bonne heure..... (à part)

AIR de nécessité Nécessitante.

Bon, fort bien, de lui même il s'enferme.

Le Docteur.

Eh! Comment finirez vous l'affaire?

Lindor.

Comment? en ces Lieux je vais attendre

Qu'une vieille.....

Le Docteur.

Vienne vous y prendre.

A Merveille: voilà ce qu'on appelle être en Regles.

Lindor.

Bien plus, la vieille ma promis de venir me prendre, j'éci pour m'introduire chés le jaloux..... (Adieu à part)  
Rien ne me presse encore, Laissons le Sortir de ces Lieux.

## SCENE V.

Le Docteur Seul.

A Dire vrai, je ne serois pas fâché de connoître et de voir cette beauté Charmante.....

AIR mais comment ses yeux sont humides.

La nuit me paroît sombre en Diable.....

Ah! le tour seroit impayable,

Si la vieille se méprenoit.

Au rendez vous sur ma parole,

J'irois d'honneur jouer son Rôle;

Cela peut être le rendroit

Une autre fois moins indiscret.

# SCENE VI<sup>e</sup>

## Le Docteur, Jacqueline.

Jacqueline, dans le fond du Théâtre, une Lanterne sourde à la main, tenant des habits de femme sous son bras. elle est couverte d'un Voile noir.

**Duo** *st st*

*1<sup>re</sup> Viol. Pincé sans archet. pianissimo. Recit.* *Pianissimo.*

*Andante* *Andante*

*2<sup>e</sup> Viol. Pincé sans archet. Recit.*

*Alto. Pincé sans archet. Recit.*

*Jacqueline, dans l'éloignement elle s'approche à chaque vers qu'elle dit. Recit.*

*Le Docteur. Recitatif.* *Etes vous là?*

*Pincé sans archet. Prétons un peu l'oreille: Recit.*

*B. C.*

*Recit.*

*Recit.*

*Recit.*

*Recit.*

*Recitatif. Lindor Etes vous là? (à part) (à Jacq.) Réponds*

*Jentens je crois la vieille, Recit. Bon à merveille. oui me voila (il rit)*



Silence. *Presto ma non troppo.*

piano.

Silence.

Silence.

piano.

Silence.

Jacqueline tourne sa lanterne quand elle est  
derrière Le Docteur; Elle le reconnoît et dit  
à part.

denc: Qui, me voila.

Silence.

O Ciel? quelle méprise? C'est  
à part.

Qui, me voila, qui, me voila. (il rit?)  
un Silence

La nuit me favorise, point

piano.

Le Docteur; C'est le Docteur; ah quelle peur... Sais il mon sieur, ah quelle peur...  
(En s'approchant de Jacqueline.)

de frayeur, point de frayeur, Allons mon cœur, sert mon ardeur, Allons mon

.. *faisit mon cœur Me voila dans la crise dans la crise, dans la crise; ah' quelle peur.....*  
*(a part.) (en s'approchant)*  
*cœur sert mon ardeur Me voila dans la crise, me voila dans la crise;*

.. *Saisit mon cœur, ah quelle peur ... Saisit mon cœur, me voila dans la Crise.*  
*(a part)*  
*cœur sert mon ardeur, allons mon cœur sert mon ardeur, me voila dans la Crise.*



*Recitatif: (à part.)*

Mais... Il me vient un projet.... Oui... risquons le pa-

*piano.*

*Allegro ma non troppo.*

*( Elle luy ôte son Chapeau, Sa) perugine et son manteau. au Docteur.*

= quit... Quitte cet Equipage.

Nous

Mais, mais tu n'es pas Sage, Mais, mais tu n'es pas Sage,

*f. p. f. p. f. p.*

*Sommes d'accord sur ce point sans cela vous n'entrerez point. Le voulez vous ou*  
*Et quoy? c'est tout de bon?*

*f. p. f. p. f. p.*

*(Elle le Coëffe avec une Cornette de femme toute montée et attachée sur un tour de perruque) (Elle luy passe un Casquin, au quel tient un Jupou ouvert Sur le devant.)*  
*non. Mettes ce grand bonnet, passes ce Jupou ce Corset,*



*p.*

*p*

*Vous paroissés..... bien inquiet, vous paroissés..... bien inqui*

*Je veux je veux ce qu'il te plait, non non je suis très Satisfait, non non je suis très Satis-*

*p.*

*f. p.*

*f. p.*

*= et, Craignis vous quelque chose, quelque chose, quelque chose, Vous paroissés.....*

*fait, Mais hâtons nous pour cause... Mais hâtons nous pour cause... non non je*

*f. p.*

... bien inquiet, vous paroissés..... bien inquiet. Sa figure est Comique, Sa figure est Co-  
*a part.*  
 Suis très Satisfait; Non non je Suis très Satisfait. L'aventure est Unique, L'aventure est U =

*En riant.*  
 = mique, Sa figure est Comique, Sa figure est Comique. Ah, ah, ah, ah, ah, ah, ah d'un pareil  
*En riant.*  
 = nique, L'aventure est unique, L'aventure est Unique. Ah, ah, ah, ah, ah, ah, ah d'un pareil



*En riant.*  
 tour, Je riray plus d'un jour. Ah, ah, ah, ah, ah, ah, d'un pareil tour. Je riray plus d'un jour, Je ri-  
*En riant.*  
 tour, Je riray plus d'un jour. Ah, ah, ah, ah, ah, ah, d'un pareil tour. Je riray plus d'un jour,

*fort.*  
*f.*  
 =ray, je riray, je rirai, je riray, Je riray plus d'un jour. Je riray  
 Je riray, je riray, je riray, Je riray, Je riray plus d'un jour, Je ri-  
*f.*

*très fort.*

*très fort.*

*je riray, je riray, je riray, Je riray plus d'un jour; Je riray*  
*= ray, je riray, je riray, je riray, Je riray plus d'un jour; Je riray*

*très fort.*

*plus d'un jour.*

*plus d'un jour.*



*Le Docteur* à Jacqueline qui le prend sous le bras.  
*Ca, point de tricherie, au moins.*

*Jacqueline.*

*Allés vous ne pouviés tomber dans de meilleures mains? (bas.)*  
*tu m'as bien fait peur, Maudit barbon; Mais je te la garde bonne.*

## SCENE VII<sup>e</sup>

*Lindor, Les Acteurs Précédens.*

*Lindor, bas, à Jacqueline qu'il Reconnoît*  
*Que vois-je? tu me Trahis? . . . . .*

*Le Docteur, entendant parler.*

*Plâit-il? . . . . .*

*Jacqueline au Docteur, qu'elle pousse rudement.*

*Chût . . . . . (bas, à Lindor.) Suivés moy, je vous Instruirai de tout.*

*(ils Sortent.)*

## SCENE VIII<sup>e</sup>

*Le Théâtre change et Représente L'École de Droit, tous*  
*Les Ecoliers Sont assemblés, et attendent Le Docteur.*

*Chœur d'Ecoliers.*

*AIR allons gay.*

*Profitions du temps qu'on nous laisse,*  
*pour nous divertir,*  
*pour nous réjouir.*

*Chassons loin de nous la tristesse.*

*Allons, gay, réjouissons nous,*

*Pendant notre Jeunesse;*

*Allons, gay, réjouissons nous,*

*Et faisons les fous.*

*La Danse finie, Les Ecoliers Se remettent à leur place; Une*  
*porte s'ouvre Sur Les Côtés du Théâtre, par la-*  
*quelle Jacqueline fait Entrer Le Docteur, et Luy dit:*

*Jacqueline.*

*Entrés . . . . .*

*Le Docteur à demy voix*  
*C'est donc icy qu'on m'attend?*

*Jacqueline.*

*Oui . . . . .*

*Elle ferme La porte, et Sort.*

# SCENE IX.

89

*Le Docteur, Troupe d'Ecoliers.*

*Que vois-je? où suis-je?... O Ciel!... dans mon  
Ecole!.. devant mes Ecoliers!... je suis trahi... tout est perdu...*

*ah? vieille abominable! où fuir?... où me cacher?... (au bruit qu'il  
fait; un des Ecoliers tourne la tête, et dit, en s'approchant du Docteur:)*

*I<sup>er</sup> Ecolier, à Ses Camarades.*

*AIR ah! venés donc. Le?*

*Ah! venés voir... ah! venés donc:*

*Voilà des masques. Le tour est bon.*

*Ch bon jour ma petite Maman.*

*2<sup>e</sup> Ecolier.*

*Peste! Elle doit être jolie... montrés nous donc*

*un peu votre minois!...*

*I<sup>er</sup> Ecolier.*

*D'où Diable venés vous?... Etes vous Veuve? fille? femme?...*

*{ Tous les Ecoliers Entourent Le Docteur, qui se cache toujours le visage; Ils luy  
font mille agaceries. }*

*Presto.*

**TRIO.**

The musical score consists of six staves. The first two staves are for the vocal parts of the two Ecoliers, both in treble clef with a 2/4 time signature. The third staff is the piano accompaniment for the Ecoliers, in bass clef with a 2/4 time signature. The fourth staff is for the first Ecolier's vocal part, in bass clef with a 2/4 time signature. The fifth staff is for the Doctor's vocal part, in bass clef with a 2/4 time signature. The sixth staff is the piano accompaniment for the Doctor, in bass clef with a 2/4 time signature. Dynamic markings include *fort.*, *piano.*, *f.*, and *p.*. The Doctor's part includes the lyrics: *Bas les mains.*, *Allons, point de façons,*, and *Ô Ciel! quelle disgrâce!*. The Ecoliers' parts include the lyrics: *Bas les mains.* and *Ah! de*.



*f. p.*

*f. p.*

*Bas les mains, Bas les mains, vous dit-on... Elle veut qu'on l'embrasse, Elle veut qu'on l'em*

*grace, ah de grace, non, non. ô Ciel? quelle disgrâce? ô*

*=brasse, Eh bien? comence, toy, à toy, à toy,*

*=brasse, nenny, nenny, ma foy, à toy, à*

*Ciel? Elle Messieurs, laissez*

à toy, à toy, à toy, à toy, Nenny, ma foy je meurs d'effroy. Elle fait la gri-  
 toy, à toy, à toy, à toy, à toy, pourquoy? pourquoy? Elle veut qu'on l'ém-  
 moy. Et Messieurs, Et M<sup>rs</sup> laissez, laissez moy. ô Ciel? ô Ciel? ô Ciel? quelle dis-

*fort.* *très f.*  
*très f.*  
*fort.* *très f.*  
 = ma. ce. Nenny, ma foy je meurs d'effroy. Elle fait la grima. . . . . ce.  
 = bras. se. pourquoy? pourquoy? Elle veut qu'on l'embras. . . . . se.  
 = gra. ce. M<sup>rs</sup> ô Ciel? ô Ciel? ô Ciel? quelle disgra. . . . . ce.  
*fort.* *très f.*



*pia:* *f. p.*

*pia:* *f. p.*

*Nenny, nenny, ma foy. à toy,*

*à toy, nenny, nenny, ma*

*Ch M<sup>rs</sup> laissez, Ch M<sup>rs</sup> laissez moy, Ch M<sup>rs</sup> laissez, Ch M<sup>rs</sup> laissez*

*p.*

*f. p.* *f. p.*

*f. p.* *f. p.*

*Bas les mains. Bas les mains. Bas les mains, vous dit-on... Elle veut qu'on l'Em-*

*foy. Bas les mains, vous dit-on... Elle veut qu'on l'Em*

*moy. ah? de grace. ah? de grace. non, non. ô.*

*=brasse. Elle veut qu'on l'embrasse. Eh bien, commence, toy, à toy,*

*=brasse. Elle veut qu'on l'embrasse. Nenny, nenny, ma foy; à*

*Ciel, quelle disgrâce! ô Ciel!*

*à toy, à toy, à toy, à toy, à toy, allons, commence,*

*toy, à toy, à toy, à toy, à toy, à toy, al-*

*Eh Messieurs, laissez moy. Eh Messieurs, Eh M<sup>rs</sup> laissez, laissez, moy, Eh M<sup>rs</sup> laissez*



2 +  
 toy. Nenny, nenny, ma foy. allons, commence, toy. nenny, nenny, ma foy.  
 -lons, commence, toy, Nenny, nenny, ma foy. allons, commence, toy.  
 moy de grace, M.<sup>rs</sup> laissez moy, laissez moy, M.<sup>rs</sup> laissez moy de grace, M.<sup>rs</sup> laissez moy, Ch.  
 2

pianissimo. Très fort. pianis: Très f. p.  
 Très fort. Très f.  
 Très fort. Très f.  
 Nenny, nenny, ma foy. nenny, nenny, ma foy à  
 Nenny, nenny, ma foy. nenny, nenny ma foy.  
 Messieurs, laissez moy. Ch. Messieurs, laissez moy.  
 pianissimo. Très fort. pianis: Très f. p.

*p* Unisson

toy, à toy, à toy, à toy, nenny, ma foy je meurs deffroy, Elle fait la grima =  
 à toy, à toy, à toy, à toy, pourquoy? pourquoy? Elle veut qu'on l'embras =  
 Ch<sup>rs</sup> Messieurs, Ch<sup>rs</sup> M.<sup>rs</sup> laissez, laissez moy. ô Ciel? ô Ciel? ô Ciel? quelle dis gra =

*Très fort* Unisson

*Très fort.*

*très fort.*

= ce. à toy, à toy, à toy, à toy, nenny, ma foy je meurs deffroy, Elle fait la gri =  
 = se. à toy, à toy, à toy, à toy, pourquoy? pourquoy? Elle veut qu'on ten =  
 = ce. Ch<sup>rs</sup> Messieurs, Ch<sup>rs</sup> M.<sup>rs</sup> laissez, laissez moy. ô Ciel? ô Ciel? ô Ciel? quelle dis =

*Très fort.*



00

= ma . . . . . ce.

= bras . . . . . se.

= gra . . . . . ce.

*Pendant qu'on balotte Le Docteur, un des Écoliers Le regarde avec plus d'attention, et dit à Ses Camarades:*

*1<sup>er</sup> Écolier.*

*Eh! C'est un homme. . . . .*

*2<sup>e</sup> Écolier.*

*Un homme! . . . ah! ventrebleu . . . C'est un fripon;  
faisons-le repentir de son Effronterie . . . . .*

*Tous Ensemble*

*Allons, allons . . . C'est bien dit . . . sommions le . . . . .*

*Le Docteur se découvrant.*

*Eh! M.<sup>rs</sup> M.<sup>rs</sup> . . . doucement; reconnoissez le Docteur  
votre Maître . . . . .*

*1<sup>er</sup> Écolier.*

*Le Docteur! . . . . .*

*2<sup>e</sup> Écolier.*

*C'est luy même . . . . .*

*Tous Ensemble.*

*Fuyons . . . . .*

**SCENE X<sup>e</sup>**

*Le Docteur Seul, se Relevant.*

AIR ah?maman, &c.  
 Ah! bon Dieu! que je l'ay échappé belle?  
 Quelle facheux instant?...  
 Je Suis Tremblant,....  
 Et je Chancelle.....

Mais que dois-je penser de tout cecy? ... Lise me hait,  
 et plus je me rappelle ce que Lindor m'a dit. .... ah? je  
 n'en doute plus..... Jacqueline, Lindor, Lise.....  
 tout... tout est d'accord pour me tromper.....

Violons. Allegro assay: ARIETTE.

Sort. *f.* *pia.* *f.* *p.*

1<sup>er</sup> Cors. *p.* *f.* *p.*

2<sup>e</sup> Cors. *f.* *p.* *f.* *p.*

Alto *f.* *p.* *f.* *p.*

Le Docteur.

B. c. *f.* *p.* *f.* *p.*

*f.* *pia.* *f.* *p.*

*f.* *p.*

non, l'Amour n'est plus mon vainqueur; ..... Dans mon cœur je Sens naître la,

*f.* *p.*



*f. p. f. p. f. p. f. p. f. p. f. Très f. p.*

*rage, la rage, la rage, la rage, la rage. Et le dépit a joint à ma fu... =*

*Crescendo f. Très f. p.*

*Crescendo. f. très f. p.*

*=reur, Et le dépit a joint à ma fu-reur. =*

*Crescendo. f. très f. p.*

*f. p. f. p.*

*f. p.*

*f. p.*

*Non, non, non, ne souffrons point cet outrage, Non, non, non, l'Amour n'est plus men d'air*

*p. f. p.*





Fin. *p.*

Fin.

Fin. *p.*

Quoy? leur bonheur deviendrait mon ou-

*très f.* *p.* *1<sup>re</sup> V.* *pianissimo.* *f.*

*très f.* *p.*

=urage? *très f.* Quoy? je verrois trahir ma foy? *p.* On

*p.* *Très fort. Unisson.* *p.*

Unisson.

*Très f.* *p.*

o serois chés moy, me faire ainsi la loy? *p.* *Très fort.* *p.* Et les dédains, et les mépris, de mon ar

1<sup>o</sup> viol. Unisson. TOI

pianis. Tres f. Tres f. p.

Tres fort. p

= deur seroit le pria? . . . . . Tres fort. Non, non, ne

f. p. f. p.

f. p. f. p. Da Capo al Signo.

Souffrons point cet outrage. Non, non, L'Amour n'est plus mon vainqueur, Dans mon &

Mais moderons un peu ma Colere, et tachons S'il Se peut d'claircir  
ce Misteres. . . . Lise vient bien à cet effet

## SCENE XI<sup>c</sup>

Lise, Le Docteur.

Lise riant Air Comm'v'la qu'est fait.  
Comm'vous v'la fait!  
Comm'vous v'la fait! . . . .

Le Docteur.

Approchés, approchés vous, la belle, . . . il n'est pas question  
de plaisanter icy . . . il faut m'avouer tout . . . .

Lise.

Comment! que voulés vous Dire? . . . .



Le Docteur

Que vous me joués vraiment de jolis tours ! . . . .

Lise, riant

Ah. ah. ah.' Ce n'est pas moy, d'honneur . . . .

Le Docteur la contrefaisant.

Ah' ah' ah'... savés vous bien que tous ces ah' ah' La me deplai-  
= sent, apprenés un peu à respecter votre Epoux futur . .

Lise, ironiquement

1<sup>re</sup> Hautbois  
Seul

2<sup>e</sup> Hautbois  
Seul

1<sup>er</sup> Violons  
Unisson  
du Chant.

2<sup>e</sup> Violons

*Andantino Dolce.*

*Lise. Andantino*

*Vous vous flattés en vain de régler mon Destin malgré tout vos Ef-*  
*forts, Un autre amour m'engage. Mais si vous êtes Sage, vous n'en prendrés point d'om-*  
*brage. Vous vous flattés en vain de Re-gler mon Destin.*

*[Lise regarde.]*  
*[Si Lindor ne vient point.]*

Oh! parbleu, nous verrons : je vois que malgré ma Défense, on vous à fait voir Lindor . . . que Jacqueline et Lury . . . M'écouterés vous, petite Impertinente? . . .

*Lise, ironiquement.*

Ouy, ouy, vous parlés très bien . . . mais malgré cela . . .

*Reprise de L'Ariette.*

1.<sup>er</sup> Hautbois

2.<sup>er</sup> Hautbois

1.<sup>er</sup> Violons.  
Unisson  
du chant.

2.<sup>er</sup> Violons.

*Lise.*  
Vous vous flattés en vain de posséder ma main, de posséder ma main.

*Le Docteur.*

C'en est trop . . . Le Dépit L'Emporte, Et . . .

## SCENE XII<sup>e</sup> et D<sup>re</sup>

Lindor, Jacqueline, Lise, Le Docteur.

*Lindor.*

Doucement . . . que voulés vous donc faire! . . .

*Le Docteur.*

J'ay mes raisons pour en agir de la Sorte.

*Jacqueline.*

Allons, allons, M<sup>rs</sup>, de la modération . . .

*Le Docteur.*

Ah? Chienne, te voila? quoy? tu as l'Impudence de paroître devant moy, après le tour abominable, que tu m'as joué?

*Jacqueline.*

C'est votre faute; pourquoy vous trouviés vous la? Ce n'Étoit pas vous qu'on venoit chercher.

*Lindor.*

Mais en verité, Docteur, Savés vous que vous n'êtes point Sage?

*Le Docteur.*

Sage, ou non; Ce n'est point vos affaires . . . pour vous, la belle, rentrés vite . . . allons . . . et qu'on m'obéisse . . .

*Lise.*

Ah? tout est dit: Je ne quitte plus mon Epoux . . .



Le Docteur.

Votre Epoux? qui? Luy? ch? quel Sot, S'il vous plait, vous à Mariés?

Jacqueline.

Vous même.

Lindor.

A vous Dire vray, nous ne Sommes pas encore Epoux; mais je me flatte, que vous n'irés point contre votre avis, Contre la Loy, et que vous me Servirés même D'avocat, Comme vous me l'avés promis.

Jacqueline.

Comment, vous trouvés vous de la Consultation, M. Lavocat.

Le Docteur.

Ah! vous êtes venu me Surprendre; mais vous ne le porterés pas loin.

Il veut Sortir Lindor l'en Empêche.

1<sup>re</sup> Viol: Allegro.

QUATUOR.

The musical score is written for a quartet and includes the following parts and markings:

- 1<sup>re</sup> Viol:** *Allegro*, *f*, *pia*, *f*, *sf*.
- 2<sup>e</sup> Viol:** *f*, *p*, *sf*, *sf*.
- Horn:** *f*.
- 1<sup>re</sup> Cors:** *f*.
- 2<sup>e</sup> C<sup>o</sup>:** *f*.
- Alto:** *p*, *f*.
- Lise:** (Vocal line)
- Jacqueline:** (Vocal line) *Restés, restés tranquile.*
- Lindor:** (Vocal line) *A vos dé-*
- Le Docteur:** (Vocal line) *Peine inutile.*
- Bass:** *f*, *p*, *f*, *p*.

Handwritten musical score for a scene. The score consists of several staves. The top staff is a vocal line with lyrics: *Unisson*. The second staff is a vocal line with lyrics: *Unisson*. The third staff is a vocal line. The fourth staff is a piano accompaniment line. The fifth staff is a vocal line with lyrics: *=pens, n'appretés point a rire aux gens.* The sixth staff is a vocal line with lyrics: *Pour vous venger, Epousés*. The seventh staff is a vocal line with lyrics: *Quoy, maudite Sorciere, Tu ne veux pas te taire?* The eighth staff is a vocal line. The score includes dynamic markings *f.* and *p.* and a key signature of one sharp (F#).

Four empty musical staves at the bottom of the page, consisting of two grand staves (treble and bass clefs).



Handwritten musical notation for piano accompaniment. It features several staves with notes, rests, and dynamic markings such as *f.* and *p.*. There are also some *tr.* (trills) and *acc.* (accents) markings.

*Epousés là.*

*moy. Voilà ma foy.*

*Epousés là.*

*Ah! Cesse d'y prétendre, plutôt que d'être à toy, j'aime rois mieux j'aime r' mie' me*

*f. p.*

Musical staff with treble clef, key signature of one sharp (F#), and dynamic markings 'f.' and 'p'.

Musical staff with treble clef, key signature of one sharp (F#), and the word 'Vrillon' written in cursive.

Musical staff with treble clef, key signature of one sharp (F#), and dynamic marking 'p.'.

Musical staff with treble clef, key signature of one sharp (F#), and dynamic marking 'f.'.

Musical staff with bass clef, key signature of one sharp (F#), and dynamic marking 'f.'.

Musical staff with treble clef, key signature of one sharp (F#), and dynamic marking 'f.'.

*Soiés plus raisonnable.*

*Soiés moins intraitable.*

Musical staff with treble clef, key signature of one sharp (F#), and dynamic marking 'f.'.

*Soiés plus raisonnable;*

*Soiés moins intrai*

Musical staff with bass clef, key signature of one sharp (F#), and dynamic marking 'f.'.

*Soiés plus raisonnable.*

*Soiés moins intraitable.*

Musical staff with bass clef, key signature of one sharp (F#), and dynamic marking 'f.'.

*pen. dre.*

*Ah race àbominable?*

*A. =*

Musical staff with bass clef, key signature of one sharp (F#), and dynamic markings 'f' and 'p'.

Two empty musical staves at the bottom of the page.



The first system of the musical score consists of four staves. The top two staves are in treble clef and contain the main melodic lines, with some notes marked with a '+' sign. The bottom two staves are in bass clef and provide the accompaniment. The music is written in a single system with a brace on the left side.

*Calmés votre couroux,*

*= table:*

*Calmés votre Couroux, Et n'allés plus au rendés vous, Cal-*

*Calmés votre Couroux,*

*= près un tour semblable, Dans mon juste couroux, dans mon juste Couroux,*

*Dans*

Four empty musical staves are located at the bottom of the page, arranged in two pairs. They are not filled with any musical notation.

The first system of the score consists of four staves. The top two staves are in treble clef, and the bottom two are in bass clef. The music features a complex texture with many sixteenth and thirty-second notes, often beamed together. Dynamic markings include *p* (piano), *f* (forte), and *p.* (piano). There are also some slurs and accents over the notes.

*à Lindor.*

Aimons nous toujours aimons nous. aimons nous toujours aimons nous.

*à Lise.*

Aimons nous toujours aimons nous. aimons nous toujours aimons nous.

mon juste couroux au diable je vous donne tous Dans mon juste couroux au diable je v: donne tous. Dans

The second system contains vocal lines for Lindor and Lise. Lindor's part is in treble clef, and Lise's part is in bass clef. The lyrics are in French and are repeated twice. The music is in a simple, lyrical style with mostly quarter and eighth notes.

At the bottom of the page, there are several empty musical staves, including a grand staff (treble and bass clefs) and a single bass clef staff.



*f.* *p.* *f.* *p.*

*Malgré tous Son Couroux, aimons nous aimons*

*Calmés votre Couroux, cal =*

*Malgré tous son Couroux, aimons nous aimons*

*mon juste Couroux au diable je vous donne tous. Dans mon juste Couroux au diable je v<sup>s</sup> donne tous. au diable*

*f.* *p.*

*p.* *f.*

*p.*

*(au Docteur.)*

nous aimons nous, aimons n'aimons n'toujours aimons n'aimons n'toujours aimons nous. Sois plus raison-

= més vo-tre couroux, Et n'allés plus au rendés vous, Et n'allés plus au rendés vous.

nous aimons nous aimons nous aimons n'toujours aimons n'aimons nous toujo<sup>r</sup> aimons nous. Soi-

au diable au diable au diable je vous donne tous au diable je vous donne tous.

*f.* *p.*





The first system of the musical score consists of five staves. The top staff is a treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature. It features a complex melodic line with many slurs and accents, and dynamic markings of *f* and *p*. The second staff is also a treble clef, with a key signature of one sharp and a common time signature, containing a more rhythmic accompaniment with some slurs. The third staff is a treble clef with a key signature of one sharp and a common time signature, showing a series of whole notes with slurs. The fourth staff is a treble clef with a key signature of one sharp and a common time signature, featuring a rhythmic accompaniment with dynamic markings of *f* and *p*. The fifth staff is a bass clef with a key signature of one sharp and a common time signature, containing a rhythmic accompaniment.

*nous toujours aimons nous. aimons nous toujours aimons nous.*

*=roux, Et n'allés plus au rendés vous. Calmés votre courroux, Et n'allés plus au rendés vous.*

*nous toujours aimons nous, aimons nous toujours aimons nous.*

*=roux au diable je vous donne tous. Dans mon juste courroux au diable je vous donne tous. Dans mon juste cou:*

Four empty musical staves are located at the bottom of the page, arranged in two pairs. They are blank, with no musical notation or text.



adagio.

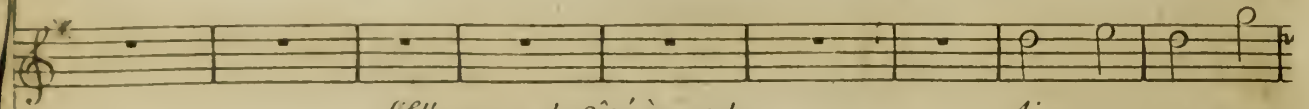
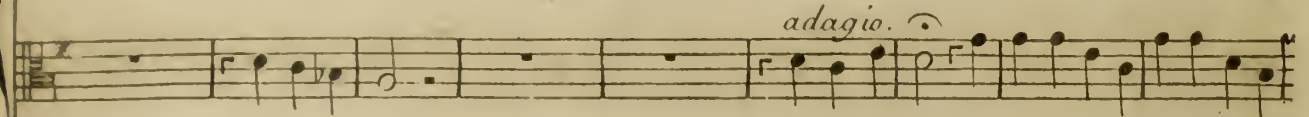
Allegro.



adagio.



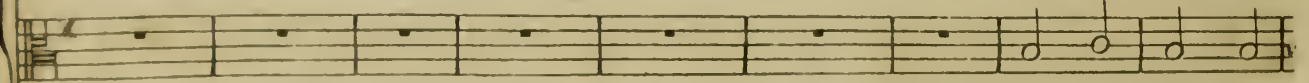
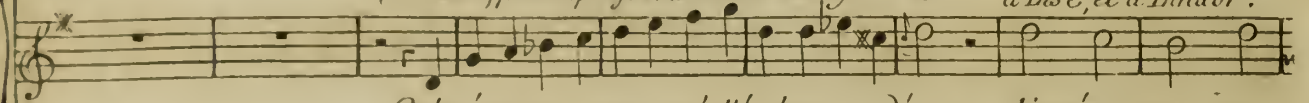
adagio.



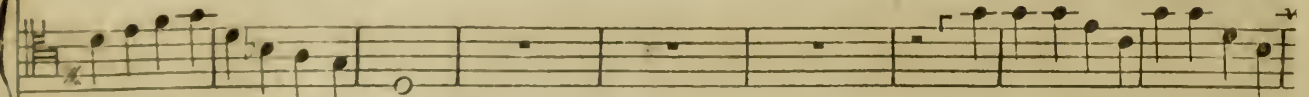
Elle passe du côté où est le  
Docteur, qui la repousse rudement.

Aimons nous tou =  
à Lise, et à Lindor.

Calmés votre couroux, et n'allez plus au rendez vous. Aimés vous tou. =

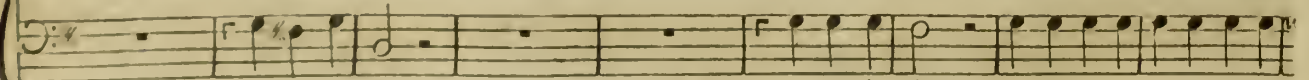


Aimons nous tou. =

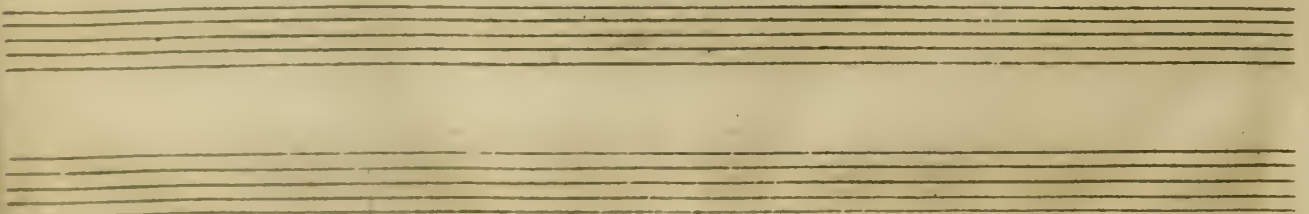


roux au diable je vous donne tous.

Dans mon juste couroux au diable



adagio.



The musical score consists of ten staves. The first staff is a treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C). It features a melodic line with dynamic markings *f.* and *p.* and a *Crescendo.* instruction. The second staff is a treble clef with a common time signature, containing a vocal line with the word *Unité* written above it. The third staff is a treble clef with a common time signature, showing a melodic line with dynamic markings *f.* and *Crescendo.* The fourth staff is a treble clef with a common time signature, showing a melodic line. The fifth staff is a bass clef with a common time signature, showing a melodic line. The sixth staff is a treble clef with a common time signature, containing the lyrics: *= jours aimons nous, Aimons nous toujours aimons nous. Et ne songeons plus en ce jour, qu'à*. The seventh staff is a treble clef with a common time signature, containing the lyrics: *= jours aimés vous, Aimés vous toujours aimés vous, Et ne songés plus en ce jour, qu'à*. The eighth staff is a treble clef with a common time signature, containing the lyrics: *jours aimons nous, Aimons nous toujours aimons nous. Et ne songeons plus en ce jour, qu'à*. The ninth staff is a bass clef with a common time signature, containing the lyrics: *je vous donne tous, Dans mon juste cour. au Diable je vous donne tous, Puis fois vous éprouver un jour, tous*. The tenth staff is a bass clef with a common time signature, showing a melodic line with a *Crescendo.* instruction.

Two empty musical staves, one in treble clef and one in bass clef, with a common time signature.



*f. Crescendo. Très f.*

*f. Crescendo. Très f.*

*f. + f. +*

*f. faire triompher L'Amour. Et ne songeons plus en ce jour, qu'à faire triompher . . . L'Amour .*

*+ +*

*f. faire triompher L'Amour. Et ne songés plus en ce jour, qu'à faire triompher . . . L'Amour .*

*+ +*

*f. faire triompher L'Amour. Et ne songeons plus en ce jour, qu'à faire triompher L'A.mour .*

*f. les maux que cause L'Amour, Puis siés vous éprouver un jour, tous les maux que cause. L'A.mour .*

*Crescendo.*

Musical score for a piece ending at measure 117. The score consists of ten staves. The first four staves are treble clef, and the last four are bass clef. The music is highly rhythmic and melodic, with many sixteenth and thirty-second notes. The final measure of the piece is marked with a double bar line and a repeat sign.

FIN.

*On trouve Aux mêmes adresses, On Ne S'avise Jamais De Tout.*



